



تقرير مراجعى الحسابات  
إلى السادة مساهمي بنك الرياض الموقرين  
(شركة مساهمة سعودية)

لقد راجعنا القوائم المالية الموحدة المرفقة لبنك الرياض ("البنك") والشركات التابعة له (يشار إليها مجتمعة "المجموعة")، والتي تشمل على قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق المساهمين وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى من (١) إلى (٣٨). لم نقم بمراجعة الإيضاح (٣٩) بما في ذلك البيانات المشار إليها والمتعلقة " بالإيضاحات الخاصة بالركيزه الثالثة لبازل (٢)" حيث أنها لا تقع ضمن نطاق أعمال المراجعة التي قمنا بها.

**مسؤولية الإدارة حول القوائم المالية الموحدة**

تعتبر الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالقارير المالية وأحكام نظام الشركات ونظم مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك. كما تتضمن هذه المسؤولية الإحتفاظ بنظام رقابة داخلي خاص بإعداد القوائم المالية الخالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

**مسؤولية مراجعى الحسابات**

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها في المملكة العربية السعودية ومعايير المراجعة الدولية والتي تتطلب منها الإلتزام بمتطلبات أخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على قناعة معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

تشتمل أعمال المراجعة على القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها القوائم المالية الموحدة. تعتمد الإجراءات التي يتم اختيارها على تقدير مراجعى الحسابات وتشتمل على تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ. عند تقييم هذه المخاطر، يقوم مراجعى الحسابات بالأخذ بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلي الخاص بإعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وعرضها بصورة عادلة لغرض تصميم إجراءات مراجعة ملائمة وفقاً للظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلي للبنك. كما تشتمل أعمال المراجعة على تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وتقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

نعتقد بأن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساساً لإبداء رأينا.

ديلويت آند توش  
بكر أبو الخير وشركاه  
**ديلويت.**

KPMG  
كى بي ام جي الفوزان والسدحان

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة ككل :

- تظهر بعدل، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وأداتها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية في المملكة العربية السعودية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية.
- تتفق مع متطلبات نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك فيما يتعلق بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة.

كى.بي.ام.جي  
الفوزان والسدحان  
ص.ب ٩٢٨٧٦  
١١٦٦٣  
الرياض  
المملكة العربية السعودية

الله

ابراهيم عبود باعشن  
محاسب قانوني - ترخيص رقم ٣٨٢



١٦ ربیع الأول ١٤٣٤ هـ  
٢٠١٣ يناير ٢٨

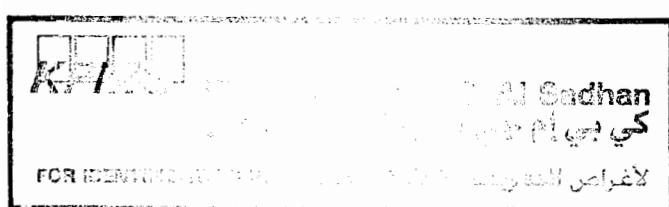
ديلويت آند توش  
بكر أبو الخير وشركاه  
ص.ب ٢١٣  
١١٤١١  
الرياض  
المملكة العربية السعودية

بكر عبدالله أبو الخير  
محاسب قانوني - ترخيص رقم ١٠١



قائمة المركز المالي الموحدة كما في 31 ديسمبر 2012م و 2011م

<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>إيضاحات</u>	<u>بآلاف الريالات السعودية</u>
<b>الموجودات</b>			
17,623,477	26,270,523	4	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
6,085,023	3,190,989	5	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
36,616,170	36,253,852	6	استثمارات، صافي
112,972,764	117,470,654	7	قرض وسلف، صافي
339,954	410,172	8	استثمارات في شركات زميلة
440,896	458,385		عقارات أخرى
1,806,833	1,737,902	9	ممتلكات ومعدات، صافي
5,002,273	4,388,361	10	موجودات أخرى
<b>180,887,390</b>	<b>190,180,838</b>		<b>اجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>			
<b>المطلوبات</b>			
6,241,948	6,162,968	12	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
139,822,500	146,214,567	13	ودائع العملاء
4,664,587	5,839,793	15	مطلوبات أخرى
<b>150,729,035</b>	<b>158,217,328</b>		<b>اجمالي المطلوبات</b>
<b>حقوق المساهمين</b>			
15,000,000	15,000,000	16	رأس المال
12,475,088	13,341,600	17	احتياطي نظامي
535,749	1,124,855	18	احتياطيات أخرى
872,518	1,372,055		أرباح مبقة
1,275,000	1,125,000	24	أرباح مفترض توزيعها
<b>30,158,355</b>	<b>31,963,510</b>		<b>اجمالي حقوق المساهمين</b>
<b>180,887,390</b>	<b>190,180,838</b>		<b>اجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>



ختم المرخص للتعرف  
ديلويت آند توش بذكر أبوظبي وشركاه  
مكتب الرياض  
Stamped for Identification  
Deloitte & Touche Dukr Abulkhair & Co.  
نوع الإصدار بالصفحة من 1 إلى 39 جزءاً لا يتجاوز من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الموحدة كما في 31 ديسمبر 2012م و2011م

2011	2012	إضافات	<u>بألف الريالات السعودية</u>
4,915,363	5,163,301	20	دخل العمولات الخاصة
718,329	781,830	20	مصاريف العمولات الخاصة
4,197,034	4,381,471		صافي دخل العمولات الخاصة
1,589,174	1,777,485	21	دخل الأتعاب والعمولات، صافي
278,607	245,583		أرباح تحويل عملات أجنبية، صافي
(4,330)	(5,585)		خسائر متاجرة، صافي
30,218	65,969		توزيعات أرباح
149,193	207,248		مكاسب استثمارات غير متجارة للمتاجرة، صافي
35,905	114,094		دخل العمليات الأخرى
<u>6,275,801</u>	<u>6,786,265</u>		<b>اجمالي دخل العمليات</b>
1,285,910	1,185,504	22	رواتب الموظفين وما في حكمها
250,829	239,150		إيجارات ومصاريف مباني
286,222	285,255		استهلاك ممتلكات ومعدات
667,262	624,530		مصاريف عمومية وإدارية أخرى
661,712	1,179,659		مخصص خسائر الانتمان، صافي
-	(130,000)		مخصص خسائر الاستثمارات
<u>19,934</u>	<u>15,536</u>		مصاريف العمليات الأخرى
<u>3,171,869</u>	<u>3,399,634</u>		<b>اجمالي مصاريف العمليات</b>
3,103,932	3,386,631		<b>دخل الأنشطة التشغيلية</b>
<u>45,421</u>	<u>79,418</u>	8	حصة البنك في أرباح الشركات الزميلة، صافي
<u>3,149,353</u>	<u>3,466,049</u>		<b>صافي الدخل للسنة</b>

2.10

2.31

23

ربع السهم الأساسي والمخفض للسنة (بالي ريال السعودي)



خاتم المفرخ التعريف  
 ديلويت آند توش بكر أبوالخير وشركاه  
 مكتب الرياض  
 Stamped for Identification  
 Deloitte & Touche Baker Abulkhair & Co.  
 Riyadh Office

تعتبر الإضافات المرفقة من 1 إلى 39 جزءاً لا ينبع من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الشامل الموحدة كما في 31 ديسمبر 2012م و 2011م

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
3,149,353	3,466,049	صافي دخل للسنة
		الدخل الشامل الآخر:
		<u>استثمارات متاحة للبيع</u>
(50,573)	929,926	- صافي التغيرات في القيمة العادلة (إيضاح 18)
(174,014)	(333,985)	- صافي التغيرات في القيمة العادلة والمحولة إلى قائمة الدخل الموحدة (إيضاح 18)
<u>(224,587)</u>	<u>595,941</u>	
		<u>نفطية مخاطر التدفقات النقدية</u>
(53,467)	(6,395)	- الجزء الفعال من صافي التغيرات في القيمة العادلة (إيضاح 18)
(162)	(440)	- صافي التغيرات في القيمة العادلة والمحولة إلى قائمة الدخل الموحدة (إيضاح 18)
<u>(53,629)</u>	<u>(6,835)</u>	
(278,216)	589,106	الدخل الشامل الآخر للسنة
<u>2,871,137</u>	<u>4,055,155</u>	اجمالي الدخل الشامل للسنة



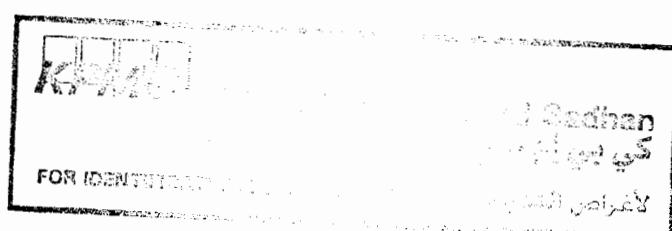
ختم المقرض التصریف  
دیلویت آند توش بکر ابکر الخیر وشرکاهم  
مكتب الرياض  
Stamped for Identification  
Deloitte & Touche Dekr Abulkhair & Co.  
Riyadh Office

تعتبر الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 39 جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة للستنين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و 2011م

احتياطيات أخرى								بألاف الريالات السعودية	
إجمالي	أرباح مقتراح	توزيعها	أرباح مبقة	نفطية التدفقات النقدية	استثمارات متاحة للبيع	احتياطي نظامي	رأس المال	إيضاحات	31 ديسمبر 2012م
30,158,355	1,275,000	872,518	9,098	526,651	12,475,088	15,000,000			الرصيد في بداية السنة
4,055,155	-	3,466,049	(6,835)	595,941	-	-			إجمالي الدخل الشامل
(1,275,000)	(1,275,000)	-	-	-	-	-	24		الأرباح النهائية المدفوعة - 2011م
(975,000)	-	(975,000)	-	-	-	-	24		الأرباح المرحلية المدفوعة - 2012م
-	-	(866,512)	-	-	866,512	-	17		المحول للاحياطي النظامي
-	1,125,000	(1,125,000)	-	-	-	-	24		توزيعات أرباح مقتراحة نهاية - 2012م
<b>31,963,510</b>	<b>1,125,000</b>	<b>1,372,055</b>	<b>2,263</b>	<b>1,122,592</b>	<b>13,341,600</b>	<b>15,000,000</b>			الرصيد في نهاية السنة

احتياطيات أخرى								بألاف الريالات السعودية	
إجمالي	أرباح مقتراح	توزيعها	أرباح مبقة	نفطية التدفقات النقدية	استثمارات متاحة للبيع	احتياطي نظامي	رأس المال	إيضاحات	31 ديسمبر 2011م
29,233,218	1,121,000	610,504	62,727	751,238	11,687,749	15,000,000			الرصيد في بداية السنة
2,871,137	-	3,149,353	(53,629)	(224,587)	-	-			إجمالي الدخل الشامل
(1,121,000)	(1,121,000)	-	-	-	-	-	24		الأرباح النهائية المدفوعة - 2010م
(825,000)	-	(825,000)	-	-	-	-	24		الأرباح المرحلية المدفوعة - 2011م
-	-	(787,339)	-	-	787,339	-	17		المحول للاحياطي النظامي
-	1,275,000	(1,275,000)	-	-	-	-	24		توزيعات أرباح مقتراحة نهاية - 2011م
<b>30,158,355</b>	<b>1,275,000</b>	<b>872,518</b>	<b>9,098</b>	<b>526,651</b>	<b>12,475,088</b>	<b>15,000,000</b>			الرصيد في نهاية السنة

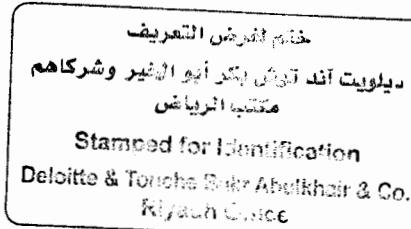
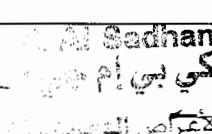


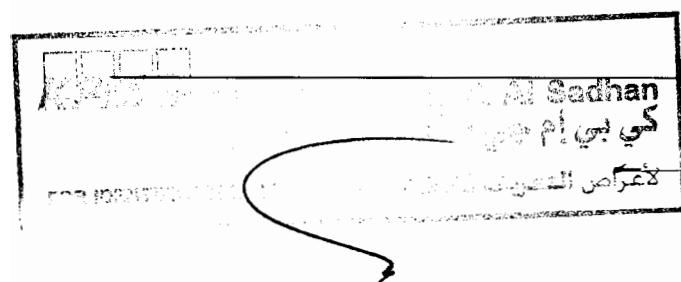
ختم تدقيق التقرير  
ديلويت آند توش يمكن أن يشير وشركاه  
مكتب الرياض

Stamped for Identification  
Deloitte & Touche PwC Al-Khalil & Co.  
Doha, Qatar

تعتبر الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 39 جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و 2011م

2011	2012	إيضاحات	بألاف الريالات السعودية
<b>الأنشطة التشغيلية</b>			
3,149,353	3,466,049		صافي الدخل للسنة
(51,216)	(40,342)	التعديلات لتسوية صافي الدخل إلى صافي النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية:	
(149,193)	(207,248)	(تراكم الخصم) على الاستثمارات المقتناءة لغير أغراض المتاجرة بالصافي وسندات الدين المصدرة، صافي مكاسب استثمارات مقتناءة لغير أغراض المتاجرة ، صافي	
286,222	285,255	استهلاك ممتلكات ومعدات	
(45,421)	(79,418)	حصة البنك في أرباح شركات زميلة، صافي مخصص انخفاض الإستثمارات	
-	(130,000)	مخصص خسائر الائتمان، صافي	
661,712	1,179,659		
3,851,457	4,473,955		
<b>صافي (الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية:</b>			
(826,152)	66,759	4	وبيعة نظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
(1,368,302)	1,705,179		أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق بعد ثلاثة أشهر من تاريخ الاقتناء
(7,599,736)	(5,677,549)		قرصون وسلف
(9,318)	(17,489)		عقارات أخرى
(1,464,771)	613,912		موجودات أخرى
(4,394,603)	(78,980)		صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية:
12,877,041	6,392,067		أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(222,762)	1,085,441		ودائع العملاء
842,854	8,563,295		مطلوبات أخرى
<b>صافي النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>			
36,506,721	32,732,289		متصلات من بيع واستحقاق الاستثمارات المقتناءة لغير أغراض المتاجرة
(39,671,463)	(31,394,075)		شراء استثمارات لغير أغراض المتاجرة
(230,200)	(216,324)		شراء ممتلكات ومعدات، صافي
(3,394,942)	1,121,890		صافي النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
<b>الأنشطة الاستثمارية</b>			
(1,875,050)	-	14	ادارة دفع سندات دين مصدرة
(1,926,130)	(2,160,235)		توزيعات الأرباح والزكاة المنفوعة
(3,801,180)	(2,160,235)		صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(6,353,268)	7,524,950		صافي الزيادة / (النقص) في النقدية وشبة النقدية
20,837,007	14,483,739		النقدية وشبة النقدية في بداية السنة
14,483,739	22,008,689	25	النقدية وشبة النقدية في نهاية السنة
4,903,050	5,078,520		عمولات خاصة مستلمة خلال السنة
733,174	754,905		عمولات خاصة مدفوعة خلال السنة
<b>معلومات إضافية غير نقدية</b>			
(278,216)	589,106		صافي التغيرات في القيمة العادلة وتحويلات قائمة الدخل الموحدة
تعتبر الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 39 جزءاً لا يتجزأ من هذه القائم المالية الموحدة.			
 <b>Deloitte &amp; Touche Bank Abulkhair &amp; Co. KSA Office</b>		5/46	
 <b>Al-Sadhan</b> كعبي جعبي أم			



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 1 - عام

تأسس بنك الرياض (البنك)، شركة مساهمة سعودية مسجلة بالمملكة العربية السعودية، بموجب المرسوم الملكي السامي وقرار مجلس الوزراء رقم 91 بتاريخ 1 جمادى الأول 1377هـ (الموافق 23 نوفمبر 1957). يعمل البنك بموجب السجل التجاري رقم 1010001054 الصادر بتاريخ 25 ربيع الثاني 1377هـ (الموافق 18 نوفمبر 1957) من خلال شبكة فروعه البالغ عددها 252 فرعاً (248 فرعاً في المملكة العربية السعودية وفرع واحداً في مدينة لندن في المملكة المتحدة ، ووكالة في مدينة هيوستن في الولايات المتحدة الأمريكية ، ومكتباً تمثيلياً في سنغافورة. إن عنوان المركز الرئيسي للبنك هو كما يلي:

بنك الرياض

ص ب 22622

الرياض 11416

المملكة العربية السعودية

تتمثل أهداف البنك في تقديم كافة أنواع الخدمات المصرفية. كما يقدم البنك لعملائه منتجات مصرفية متقدمة مع مبدأ تجنب الفوائد يتم اعتمادها والإشراف عليها من قبل هيئة شرعية مستقلة تم تشكيلها من قبل البنك.

القوائم المالية الموحدة تشمل القوائم المالية لبنك الرياض والشركات التابعة المملوكة بالكامل، شركة الرياض المالية وشركة اثراء الرياض العقارية، ويشار إليها مجتمعة بالمجموعة."

### 2 - أسس الإعداد

#### أ. بيان الالتزام

يقوم البنك بإعداد القوائم المالية الموحدة طبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، وطبقاً للمعايير الدولية الخاصة بإعداد التقارير المالية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية. كما بعد البنك قوائمه المالية الموحدة لتنماشى مع نظام مراقبة البنوك ونظام الشركات في المملكة العربية السعودية وعقد التأسيس.

#### ب. أسس القياس

يتم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء المشتقات والاستثمارات المتاحة للبيع والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. بالإضافة إلى ذلك، فإن الموجودات أو المطلوبات المالية المغطاة من مخاطر التغيرات في القيمة العادلة يتم قياسها بالقيمة العادلة في حدود مستوى المخاطر المغطاة، وعما ذلك تقاد بالتكلفة.

#### ج. العملاة الوظيفية وعملة العرض

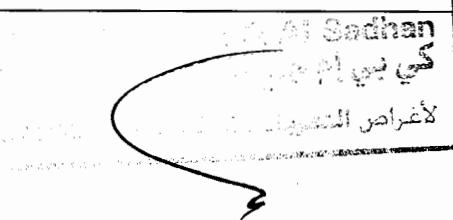
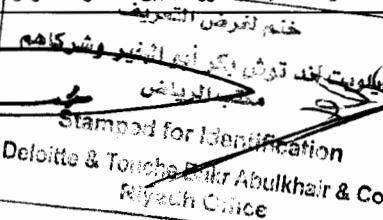
يتم عرض هذه القوائم المالية الموحدة بالريال السعودي، والذي يعتبر العملاة الوظيفية للمجموعة. يتم تقريب البيانات المالية المعروضة لأقرب ألف ريال سعودي، ما لم يذكر خلاف ذلك.

#### د. الأحكام والتقديرات المحاسبية الجوهرية

إن إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية يتطلب استخدام بعض الأحكام والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة والتي تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات التي يتم عرضها في القوائم المالية. كما يتطلب الأمر أن تمارس الإدارة حكمها عند تطبيق سياسات البنك المحاسبية. ويتم بشكل مستمر تقييم هذه التقديرات والافتراضات والأحكام التي تبني على الخبرات السابقة وعلى عوامل أخرى تتضمن الحصول على استشارات مهنية وتوقعات للأحداث المستقبلية والتي يعتقد أنها معقولة ضمن الظروف الحالية. وتتضمن البنود الهامة التي تستخدم فيها الإدارة التقديرات والافتراضات أو تلك التي تمارس فيها الأحكام القوية ما يلي :

##### 1. خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلف

يقوم البنك على أساس ربع سنوي بمراجعة محافظ القروض لتحديد الانخفاض في القيمة بشكل محدد وإجمالي. ولكن يحدد البنك فيما إذا وجوب تسجيل خسائر للانخفاض، يتخذ البنك أحكاماً يحدد بموجتها فيما إذا وجدت بيانات واضحة تشير إلى أن هناك انخفاضاً يمكن قياسه في التدفقات التقديرية المستقبلية المقدرة. تتضمن هذه الأدلة بيانات واضحة تشير إلى وجود تغيرات سلبية في موقف السداد لمجموعة من المقترضين. وتستخدم الإدارة التقديرات في ضوء الخبرة التاريخية لخسائر الإقراض مع الأخذ في الاعتبار خصائص مخاطر الائتمان والأدلة الموضوعية للانخفاض المماثل ولذلك التي في المحفظة عند تقييم التدفقات التقديرية. ويتم مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة لتقدير كل من البالغ ومتغير التدفقات التقديرية المستقبلية بشكل منتظم وذلك لتقليل أي فروقات بين الحسارة المقدرة والخسارة الفعلية.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 2. القيمة العادلة للأدوات المالية

تحدد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في الأسواق النشطة باستخدام أساليب التقييم الفني، وحينما يتم ذلك يتم مراجعتها وتدقيقها بشكل مستقل، بينما يكون هناك حاجة لذلك، للحصول على درجة معقولة بأن المخرجات تعكس البيانات الفعلية وأسعار السوق المقارنة، وتستخدم أساليب التقييم ببيانات سوق واضحة فقط، عندما يكون ذلك عمليا، إلا أن بعض الجوانب مثل مخاطر الائتمان والتقلبات (volatilities) والارتباطات (correlations) تتطلب من الإدارة إجراء تقييرات. كما أن التغيرات في الافتراضات المستندة عليها هذه العوامل من الممكن أن تؤثر في القيمة العادلة المسجلة لتلك الأدوات المالية.

### 3. الانخفاض في قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع

يمارس البنك حكمه في الأخذ بعين الاعتبار الانخفاض في قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع. ويتضمن هذا الحكم تحديد الانخفاض الجوهرى أو الدائم في القيمة العادلة عن تكلتها. ويقوم البنك عند ممارسته لهذا الحكم للتقلب الطبيعي في سعر الأسهم من ضمن عوامل أخرى، وبالإضافة إلى ذلك، يعتبر البنك الانخفاض معقلاً عندما يكون هناك دليل للتراجع الملحوظ في الملاعة الائتمانية للشركة المستثمر فيها أو أداء قطاع الأعمال ذي العلاقة أو في التغيرات التقنية أو في التدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. يقوم البنك بمراجعة سندات الدين المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع في تاريخ كل تقرير لتقييم مدى انخفاض قيمتها ويقتضي ذلك حكماً مشابهاً (من حيث التقدير) لما هو مطبق على القروض والسلف وبشكل إفرادي.

### 4. تصنيف الاستثمارات المحتفظ بها لن تاريخ الاستحقاق

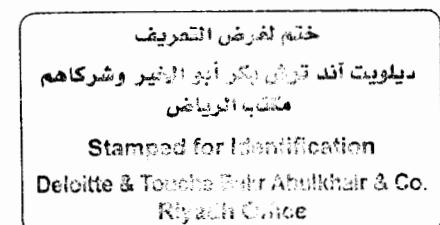
يتبع البنك الإرشادات الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم 39 لتصنيف الموجودات المالية غير المتنفسة ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها وذات الاستحقاق الثابت كاستثمارات محتفظ بها لن تاريخ الاستحقاق. ويقوم البنك بتقدير بيته ومقداره على الاحتياط بهذه الاستثمارات حتى تاريخ الاستحقاق لكي يمكن من الوصول إلى هذا الحكم.

## 3 - ملخص السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي بياناً بأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة.

### أ. التعديلات في السياسات المحاسبية

تتماشى السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة مع تلك المستخدمة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للعام المالي المنتهي في 31 ديسمبر 2011. التعديلات والمراجعات لسياسات المحاسبة الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبة الدولي خلال نهاية سنة 31 ديسمبر 2012 لم يكن لها أي تأثير مالي على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### ب. أساس توحيد القوائم المالية

تشمل القوائم المالية الموحدة، القوائم المالية لبنك الرياض والشركات التابعة له كما في 31 ديسمبر من كل سنة. يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك، كما أن السياسات المحاسبية التي تخضع لها تتماشى مع السياسات المحاسبية المتتبعة من قبل البنك.

الشركات التابعة هي كافة الشركات التي يكون ل البنك القدرة على السيطرة عليها، وتتوارد السيطرة عندما يكون لدى البنك القدرة على التحكم في سياساتها المالية والتشفيلية للحصول على مكاسب من أنشطتها، وعادةً يمتلك فيها البنك حصة تزيد عن نصف حقوق التصويت. ويتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة مع القوائم المالية للبنك بتاريخ انتقال السيطرة عليها إلى البنك، ويترافق توحيد هذه القوائم المالية بتاريخ توقيف هذه السيطرة.

يتم استبعاد الأرصدة بين البنك والشركة التابعة، وأى دخل أو مصروف غير محق قد ينشأ من المعاملات المالية مع الشركة التابعة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. يعتبر البنك طرفاً في منشآت ذات غرض خاص، والتي نشأت أساساً لغرض تسهيل بعض ترتيبات التمويل المتفقة مع الشريعة.

### ج. محاسبة تاريخ السداد

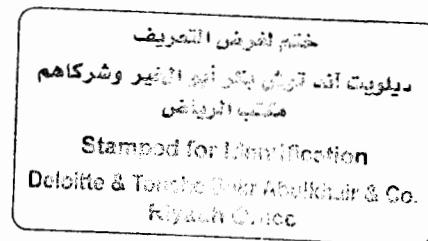
يتم إثبات وإلغاء إثبات كافة العمليات الاعتبادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية بتاريخ السداد، ويتم قيد أي تغير في القيمة العادلة بين تاريخ الشراء وتاريخ التقرير بنفس طريقة المحاسبة عند افتتاح الأصل. إن العمليات الاعتبادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية هي العمليات التي تتطلب أن يتم تسليم تلك الموجودات خلال فترة زمنية تتضمن عليها الأنظمة أو تلك المتعارف عليها في السوق.

### د. الاستثمار في الشركات الزميلة

الشركة الزميلة هي شركة يملك البنك تأثيراً جوهرياً على تلك المشأة ولكن لا يملك البنك قدرة على التحكم في سياساتها المالية والمتعلقة بالأنشطة وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يتم إثبات الاستثمار في الشركات الزميلة بالتكلفة ولاحقاً يتم إثباتها وفقاً لطريقة حقوق الملكية. ويتم إثبات الاستثمارات في الشركات الزميلة في المركز المالي بالتكلفة، مضافاً إليها التغير في قيمة الاقتناء المبدئي في حصة البنك من صافي الموجودات للشركة الزميلة، ناقصاً أي انخفاض في قيمة الاستثمارات، كل على حدة، كما يتم تخفيضها بالتوزيعات المستلمة.

### هـ. الأدوات المالية المشتقة وتغطية المخاطر

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة والتي تتضمن عقود الصرف الأجنبي والعقود الخاصة بأسعار العملات ومقابلات أسعار العملات والعمولات وخيارات أسعار العملات (المكتبة والمشتراء) بالقيمة العادلة. تقييد كافة المشتقات بقيمتها العادلة ضمن الموجودات وذلك عندما تكون القيمة العادلة إيجابية، وتقييد ضمن المطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سلبية. وتتحدد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة بالسوق وأنظمة التدفقات النقدية وأنظمة التسليم، حسبما هو ملائم. وتعتمد معالجة التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات على تصنيفها في أي من الفئات التالية :



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 1. مشتقات مقتناة لأغراض المتاجرة

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة المقتناة لأغراض المتاجرة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة تحت بند دخل/خسائر المتاجرة. وتتضمن المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة أيضاً تلك المشتقات التي لا تخضع لمحاسبة تغطية المخاطر المبينة أدناه.

### 2. محاسبة تغطية المخاطر

تخصيص المجموعة بعض المشتقات كأدوات لتغطية المخاطر في علاقات تحوط مؤهلة.

لأغراض محاسبة تغطية المخاطر، فإن تغطية المخاطر العادلة والتي تغطي مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو الالتزامات المؤكدة غير المغطاة أو جزء محدد من أي منهم مرتبطة بمخاطر محددة قد تؤثر على صافي الدخل أو الخسارة. (ب) تغطية مخاطر التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر التغيرات في التدفقات النقدية سواء كانت متعلقة بمخاطر محددة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المغطاة أو العمليات المتوقع حدوثها بنسبة عالية والتي تؤثر على صافي الدخل أو الخسارة المعلن.

ولكي تكون المشتقات مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر ذات فعالية عالية، يعني أن يتم مقابلة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية الخاصة بأداة تغطية المخاطر بشكل فعال مع التغيرات المقابلة التي طرأت على البند الذي تمت تغطية مخاطره، ويجب أن تكون هذه التغيرات قابلة للقياس بشكل موثوق به. وعند بداية تغطية المخاطر، يجب توثيق إستراتيجية وأهداف إدارة المخاطر بما في ذلك تحديد أداة تغطية المخاطر والبند الذي سيتم تغطيته وطبيعة المغطاة وطريقة تقييم فعالية تغطية المخاطر بصورة مستمرة.

**أ. تغطية مخاطر القيمة العادلة:** عندما يتم تخصيص المشتقات كأداة تغطية مخاطر لتغطية التغيير في القيمة العادلة للأصول أو الالتزامات المؤكدة والذي قد يكون له تأثير على قائمة الدخل، تدرج أية مكاسب أو خسائر ناشئة عن إعادة قياس أدوات تغطية المخاطر بقيمتها العادلة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة. ويتم تسوية الجزء المتعلق بالبند الذي تمت تغطية مخاطره في القيمة الدفترية لذلك البند ويدرج في قائمة الدخل الموحدة. أما البند المغطاة والتي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة، وفي الحالات التي تتوقف فيها تغطية مخاطر القيمة العادلة للأدوات المالية المرتبطة بعمولات خاصة عن الوفاء بشرط محاسبة تغطية المخاطر، أو بيعها، أو انتهائهما، يتم إطفاء الفرق بين القيمة الدفترية للبند المغطاة عند انتهائهما والقيمة المقابلة في قائمة الدخل على مدى العمر المتبقى للتغطية باستخدام سعر العمولة الفعلية. وإذا تم إلغاء إثبات البند التي تمت تغطية مخاطره يتم إثبات وتسوية القيمة العادلة غير المطفأة على الفور بقائمة الدخل الموحدة.

**ب. تغطية مخاطر التدفقات النقدية:** عندما يتم تخصيص أحد المشتقات على أنها أداة تغطية لمتغيرات التدفقات النقدية المتعلقة بمخاطر مرتبطة بأصل أو خصم مثبت أو مرتبطة بعملية مالية متوقعة تتصرف بارتفاع احتمال حدوثها والتي قد يكون لها تأثير على قائمة الدخل، فيتم إثبات الجزء الخاص بالربح والخسارة الناجمة عن أداة تغطية المخاطر التي تم تحديده على أنه جزء فعال مباشرة في قائمة الدخل الشامل، على أن يتم إثبات الجزء الغير فعال، إن وجد، في قائمة الدخل الموحدة. بالنسبة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تؤثر على عمليات مستقبلية والتي تم إثبات الربح والخسارة ضمن الاحتياطيات الأخرى، تحول إلى قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة التي أثرت فيها معاملات التغطية في قائمة الدخل الموحدة. وعندما ينبع من المعاملات المغطاة المتوقعة إثبات أصل غير مالي أو التزام غير مالي عند ذلك يجب أن يتضمن القياس المبني لتكلفة الاستحواذ أو التكلفة الدفترية لهذه الأصول والالتزامات، والأرباح والخسائر المتعلقة بها والتي سبق إثباتها مباشرة في قائمة الدخل الشامل.

ويتم التوقف عن اتباع محاسبة تغطية المخاطر عند انتهاء سريان أداة التغطية أو عندما يتم بيعها أو عندما يتم ممارسة الحق تجاهها أو عندما يتم إنهاؤها أو عندما لا تصبح تلك الأداة مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر، أو عندما يتم التوقف بأن المعاملات المتباعدة عنها لن تحدث، أو أن يقع البنك بحل الإرتباط. وحيثنة يتم الاحتفاظ بالربح أو الخسارة المتراكمة الناجمة عن أداة تغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تم إثباتها في قائمة الدخل الشامل حتى تحدث العملية المتباعدة بوقوعها، وفي حال التوقف بعدم حدوثها، يتم تحويل صافي الربح أو الخسارة المتراكمة المثبت ضمن قائمة الدخل الشامل إلى قائمة الدخل الموحدة للفترة.



ختم تبرير من التمهيريف  
ديلويت آند تومس أند آندر وشركاه  
مكتب الرياض  
Stamped for Identification  
Deloitte & Touche LLP, Auditors & Co.  
Kingdom of Saudi Arabia

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للستيني المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### و. العملات الأجنبية

تحول المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية لريالات سعودية بأسعار التحويل الفورية السائدة بتاريخ إجراء تلك المعاملات. كما تحول أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ويتم إثبات المكاسب أو الخسائر الناتجة من تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية بقائمة الدخل الموحدة. ويتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بعملة أجنبية باستخدام أسعار الصرف الفوري المعول بها في التاريخ الذي تم تحديد القيمة العادلة لها. ويتم إدراج مكاسب أو خسائر تحويل أسعار الصرف الخاصة بالبنود غير النقدية المسجلة بالقيمة العادلة كجزء من تسوية القيمة العادلة بما في قائمة الدخل الموحدة أو في حقوق المساهمين طبقاً لطبيعة الموجودات المالية التي تقوم عليها.

الموجودات والمطلوبات غير النقدية التي يتم قياسها من حيث التكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها (إلى ريال سعودي)، باستخدام سعر الصرف الفوري المعول به في تاريخ المعاملات الأولية.

وتحول أرصدة الموجودات والمطلوبات للفروع الخارجية المسجلة بالعملات الأجنبية لريال السعودي في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل الفوري كما في تاريخ قائمة المركز المالي، كما تحول إيرادات ومصروفات الفروع الخارجية لريال السعودي بناء على المتوسط المرجح لأسعار التحويل السائدة خلال السنة. يتم إدراج فروقات كل التحويلات إذا كانت جوهرية، في قائمة الدخل الشامل. يتم تحويل هذه الفروقات إلى قائمة الدخل الموحدة عند استبعاد العمليات الأجنبية. جميع الفروقات الجوهرية يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة.

### ز. مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تمت مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويدرج صافيها في قائمة المركز المالي الموحد في حال وجود حق قانوني ملزم حالياً للشركة أو عندما يكون لدى المجموعة نية لتسويه الموجودات مع المطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

### ح. إثبات الإيرادات

#### i. دخل ومصاريف العمولات الخاصة:

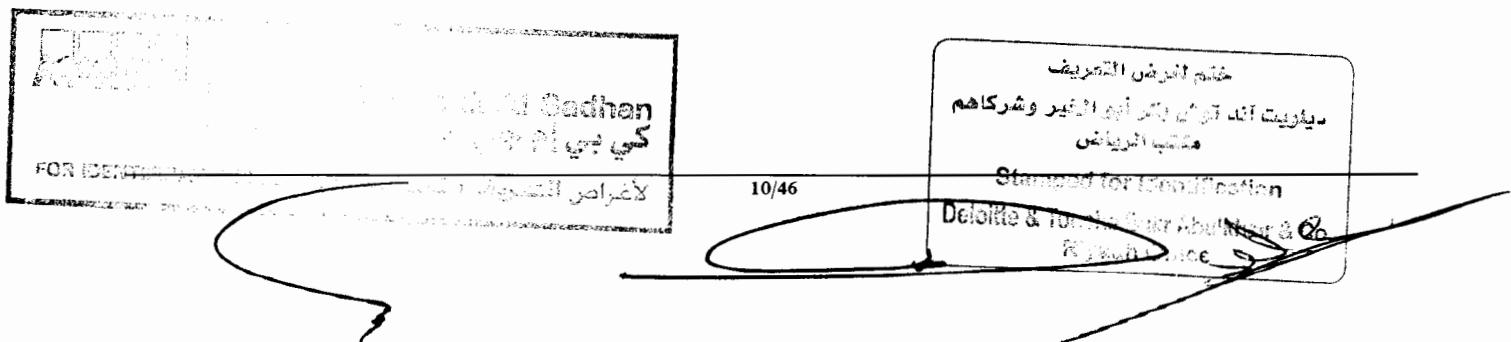
يتم إثبات دخل ومصاريف العمولات الخاصة لكافة الأدوات المالية المدرة للعمولات الخاصة، ماعدا تلك التي تصنف كمقتنة بغرض المتاجرة أو تلك المدرج التغير في قيمتها العادلة في قائمة الدخل (FVIS)، في قائمة الدخل الموحدة على أساس معدل العائد الفعلي. إن معدل العمولات الخاصة الفعلي هو تماماً سعر خصم التدفقات المالية المستقبلية المتوقعة خلال فترة سريان الأصول والالتزامات المتوقعة (أو لفترة أقصر، إن انتطبق) للقيمة الحالية للأصول والالتزامات. وعند احتساب سعر العمولة الفعلي يقدر البنك التدفقات المالية،أخذًا في الاعتبار، جميع شروط التعاقد للأدوات المالية فيما عدا خسائر الائتمان المحتمل حدوثها.

ويتم تعديل القيمة الحالية للأصول المالية والالتزامات المالية إذا أعادت المجموعة النظر في تقديراتها للمدفوعات والمحصلات. وتحسب القيمة الحالية المعدلة على أساس سعر العمولة الفعلي الأصلي، ويتم إثبات التغير في القيمة الحالية في بند دخل أو مصاريف العمولات الخاصة.

ويشمل احتساب معدل الفائدة الفعلي جميع الأتعاب المدفوعة أو المستلمة وتكليف المعاملات المالية والخصومات أو العلاوات والتي تعتبر جزءاً مكملاً لمعدل العمولة الفعلي. وتعرف تكلفة المعاملات بأنها التكاليف الإضافية المرتبطة مباشرة باقتناص وإصدار أو الاستفادة عن أصل أو التزام مالي.

#### ii. أتعاب الخدمة البنكية:

يتم إثبات أتعاب الخدمات البنكية عندما تقدم الخدمة. أما أتعاب الالتزام لمنح القروض والتي على الأرجح سيتم استخدامها، فيتم تأجيلها مع التكلفة المباشرة المتعلقة بها ويتم إثباتها كتعديل للعائد الفعلي لتلك القروض. في حالة وجود التزامات بالإقراض ولا يتوقع استخدامها يتم إثباتها برسوم الالتزام للقرض على أساس القسط الثابت على مدى فترة الالتزام. كما يتم إثبات أتعاب المحافظ والخدمات الاستشارية الإدارية طبقاً لعقود الخدمات المتعلقة وعلى أساس زمن نسبي. وبالإضافة إلى ذلك، يتم إثبات الأتعاب المستلمة عن إدارة الموجودات وإدارة محافظ استثمار وادارة التخطيط المالي وخدمات الحفظ والخدمات المماثلة الأخرى التي يتم تقديمها على مدى الفترة التي يتم خلالها تقديم هذه الخدمات.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و 2011م

.iii . أخرى:

أما توزيعات الأرباح، ف يتم إثباتها عند نشوء الحق لاستلام هذه الأرباح، ويتم إثبات دخل أو خسائر الصرف الأجنبي عند حدوث الدخل أو الخسارة، يتم إثبات النتائج التي تظهر من الأنشطة التجارية، وتشمل جميع المكاسب والخسائر نتيجة التغيرات في القيمة العادلة للأصول والالتزامات المالية المقيدة بغير المتاجرة ودخل ومصاريف العمولات الخاصة وتوزيعات الأرباح المرتبطة بها.

### ط. اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر البنك في إثبات الموجودات المباعة مع الالتزام المترافق بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي محدد في قائمة المركز العالمي، ويتم قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة بشأن الاستثمارات المقيدة ليدرج التغير في قيمتها العادلة في قائمة الدخل، والاستثمارات المالية المتاحة للبيع، والاستثمارات الأخرى "مقيدة بالتكلفة المطفأة"، والاستثمارات المقيدة حتى تاريخ الاستحقاق. ويتم إظهار الالتزام تجاه الطرف الآخر لقاء المبالغ المستلمة منه بموجب هذه الاتفاقيات في الأرصدة للبنك والمؤسسات المالية الأخرى أو ودائع العملاء، حسبما هو ملائم، ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصاريف عمولات خاصة يستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء على أساس سعر العمولة الفعلي. لن يتم إظهار الموجودات المشتراء مع وجود التزام لإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقية إعادة بيع) في قائمة المركز العالمي الموحد لعدم انتقال السيطرة على تلك الموجودات إلى المجموعة.

درج المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن قائمة المركز العالمي في التقدمة والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي أو الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى، أو القروض والسلف، حسب ما هو ملائم. ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع كدخل عمولات خاصة يستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة البيع على أساس سعر العمولة الفعلي.

### ي. الاستثمارات

يتم إثبات الاستثمارات مبدئياً بالقيمة العادلة متضمنة المصاريف المرتبطة مباشرة باقتناه هذه الاستثمارات، باستثناء الاستثمارات المحافظ بها ليدرج التغير في قيمتها العادلة في قائمة الدخل الموحدة، والتي تم لاحقاً معالجتها حسب تصنيفها كاستثمارات مقيدة حتى تاريخ الاستحقاق أو مقيدة بالتكلفة المطفأة. وتطرأ العلاوة أو الخصم بشكل عام على أساس العائد الفعلي وتدرج في دخل العمولات الخاصة.

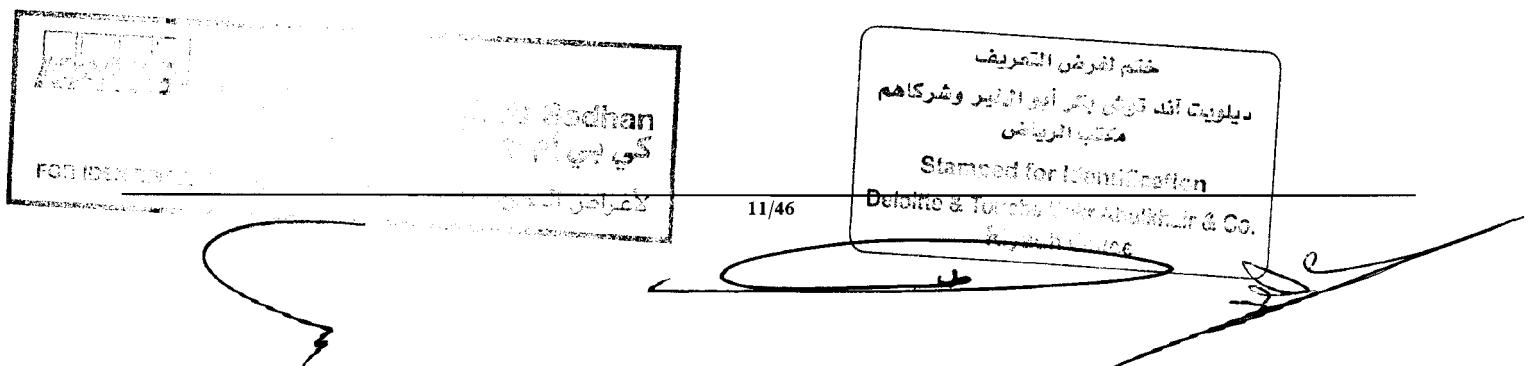
وتحدد القيمة العادلة للاستثمارات التي يتم تداولها في الأسواق المالية النظامية على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند انتهاء العمل في تاريخ قائمة المركز العالمي الموحدة، وتتحدد القيمة العادلة للأصول المدارة والاستثمارات في صناديق الاستثمار بالرجوع إلى صافي قيمة الأصول المعرونة. أما بالنسبة للاستثمارات غير المتداولة بالسوق، فيتم إجراء تقدير مناسب للقيمة العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية للأدوات الأخرى المشابهة لها بشكل جوهري أو على أساس التفاوتات التقنية المتوقعة لها. وعندما لا يمكن الوصول إلى القيمة العادلة من الأسواق الناشطة، فإنها تتحدد باستخدام أساليب تقدير فنية متعددة والتي تتضمن استخدام نماذج حسابية، إن أمكن. وتؤخذ المدخلات لهذه النماذج من مشاهدات الأسواق عندما يكون ذلك ممكناً. ولكن إذا كان ذلك غير عملي، فإنه يتطلب ممارسة مستوى معقول من الحكم لتحديد القيمة العادلة.

بعد الإثبات الأولي للاستثمارات لا يسمح عادة بإجراء أي تحويلات بين فئات تصنيف الاستثمارات المختلفة، فيما عدا ما أقره التعديل الأخير لمعايير المحاسبة رقم 39 (إيضاح 6)، وتتحدد قيمة كل فئة من الاستثمارات عند انتهاء الفترة المالية اللاحقة على الأساس الموضح في الفقرات التالية :

#### 1. الاستثمارات المدرج التغير في قيمتها العادلة في قائمة الدخل

تصنف الاستثمارات في هذه المجموعة إما استثمارات مقيدة لأغراض المتاجرة أو استثمارات تم تحديدها كاستثمارات مقيدة ليدرج التغير في قيمتها العادلة في قائمة الدخل الموحدة. ويتم اقتناه الاستثمارات المقيدة لأغراض المتاجرة أساساً لغرض البيع أو إعادة الشراء في مدد قصيرة الأجل.

وتقلص تلك الاستثمارات بالقيمة العادلة بعد الإثبات الأولي، ويتم إظهار أي أرباح أو خسائر ناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة للفترة التي تنشأ فيها. ولا يتم إضافة تكلفة الاقتناه، في حال وجودها، للقيمة العادلة عند الإثبات الأولي لهذه الاستثمارات. ويتم إظهار دخل العمولة الخاصة وتوزيعات الأرباح المستلمة عن الموجودات المالية المقيدة ليدرج التغير في قيمتها العادلة في قائمة الدخل كإيرادات متاجرة.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 2. الاستثمارات المتاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع ليست أدوات مالية مشتقة وتشمل الأسهم والأسناد التي تم تصنيفها كاستثمارات متاحة للبيع أو لم يتم تصنيفها (أ) قروض وسندات قبض، (ب) استثمارات مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق، (ج) أصول مالية مقتناة تدرج التغيرات في قيمتها العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. الاستثمارات المتاحة للبيع هي تلك التي ينوي الاحتفاظ بها لفترة زمنية غير محددة والتي يمكن أن تباع استجابة لاحتياجات السيولة أو التغيرات في معدلات الفائدة أو أسعار الصرف الأجنبية أو أسعار الأسهم. وتقيس هذه الاستثمارات، بعد اقتاتها، بالقيمة العادلة. وعندما لا يتم تغطية مخاطر القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع تثبت أية مكاسب أو خسائر نتيجة التغير في القيمة العادلة مباشرة في قائمة الدخل الشامل. وعند انتهاء أسباب إثبات تلك الاستثمارات يتم إظهار المكاسب أو الخسارة المتراكمة، المثبتة سابقاً في قائمة الدخل الشامل الموحدة، المتضمنة في قائمة الدخل الموحدة للفترة.

### 3. الاستثمارات المقتناة بالتكلفة المطफأة

تصنف الاستثمارات ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها وغير المتداولة بسوق نشط، كاستثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المططفأة. وتظهر الاستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المططفأة والتي لم يتم تغطية مخاطر القيم العادلة بالتكلفة المططفأة، باستخدام سعر العمولة الفعلي، ناقصاً مخصص الانخفاض في قيمتها. ويتم إثبات المكاسب أو الخسائر في قائمة الدخل الموحدة عندما يتم إلغاء إثباتها أو انخفاض قيمتها.

### 4. الاستثمارات المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق

تصنف الاستثمارات ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها ولها تواريخ استحقاقات محددة، ولدى البنك المقدرة والنية للاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، تصنف كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق.

ويتم قياس هذه الاستثمارات بعد اقتاتها بالتكلفة المططفأة ناقصاً مخصص الانخفاض في قيمتها. وتحسب التكلفة المططفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار الخصم أو العلامة عند الاقتناء باستخدام سعر العمولة الفعلي، كما تدرج أية مكاسب أو خسائر ناجمة عن هذه الاستثمارات في قائمة الدخل الموحدة عندما يتم إلغاء إثباتها أو انخفاض قيمتها.

إن الاستثمارات التي تصنف ضمن بند مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق لا يمكن بيعها أو إعادة تصفيتها بدون التأثير على قدرة البنك لاستخدام هذا التصنيف ولا يمكن تخصيصها كبند يتم تغطية مخاطرها بالنسبة لسعر العمولة أو مخاطر السداد المبكر وذلك بسبب طبيعة هذا الاستثمار طويل الأجل.

### ك. القروض والسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة، أو ممكن تحديدها، تم منحها أو اقتتها بواسطة البنك. ويتم إثبات القروض والسلف عندما يقام النقد إلى المقترضين ويتم إلغاء إثباتها عندما يسدد المقترضون التزاماتهم أو عندما تباع هذه القروض أو يتم شطبها أو عندما تتحول بشكل جوهري جميع مخاطر وعائد الملكية إلى طرف ثالث.

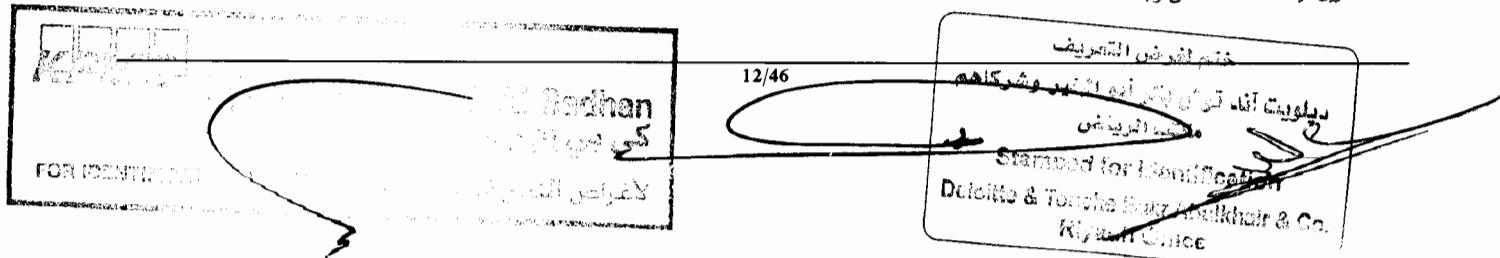
يتم القياس المبني لكافة القروض والسلف بالقيمة العادلة شاملة مصاريف اقتتها. ويتم تصنيف القروض والسلف التي أنشأها أو حازها البنك والتي ليست متداولة بسوق نشط ولم يتم تغطية مخاطرها كقرض مقتناة بالتكلفة المططفأة. ولأغراض العرض في القوائم المالية، يتم خصم مخصص خسائر الائتمان من حساب القروض والسلف المنوحة للعملاء.

### ل. الانخفاض الدائم في قيمة الموجودات المالية

يتم بتاريخ كل قائمة مركز مالي اجراء تقييم للتأكد من وجود أي دليل موضوعي على انخفاض دائم في قيمة أي من الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية المثبتة بالتكلفة المططفأة. وفي حال وجود مثل هذا الدليل، يتم تحديد القيمة المقدرة القابلة للاسترداد وإثبات الخسائر الناجمة من الانخفاض في القيمة الحالية بناء على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة. وتتغير الأصول المالية متخفضة في حالة وجود دليل موضوعي يوضح حدوث خسارة بعد إثباتها المبدئي، وأن هذه الخسارة لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية ويمكن تقديرها بشكل موثوق به.

تضمن الشواهد الموضوعية على انخفاض قيمة الأصول المالية إعسار أو تأثر مقدرة العميل على السداد، وإعادة هيكلة القروض أو الجاري مددين بواسطة المجموعة بشروط استثنائية، ووجود مؤشرات على إقبال المقترض أو المصدر على حالة إفلاس، وكذلك وجود أدلة على عدم توفر سوق نشط للأوراق المالية. بالإضافة إلى وجود بيانات يمكن ملاحظتها لمجموعة من الأصول، وعلى سبيل المثال وجود تغيرات في مقدرة مقترض أو مصدر على السداد.

وقد يشمل تلك الحالات التي يعتقد فيها البنك أن المدين، في اغلب الظن، غير قادر على سداد التزاماته الائتمانية، بالكامل، بدون اللجوء إلى اجراء من قبل البنك لتسهيل قيمة الضمانات، إن وجدت.



**إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للستين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م**

وتشطب الأصول المالية عندما تكون غير قابلة للتحصيل مقابل المخصص لانخفاض القيمة أو مباشرة بتحميلها على قائمة الدخل الموحدة، وتشطب الأصول المالية فقط في الظروف التي استندت فيها جميع المحاولات الممكنة لاستردادها وبعد ما حدده مبلغ الخسارة فيها.

وفي حال تخفيض الموجودات المالية إلى قيمتها المقررة القابلة للاسترداد فإنه يتم إثبات دخل العمولات بعد ذلك على أساس سعر العمولة المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلة لعرض قياس القيمة القابلة للاسترداد.

وإذا انخفض مبلغ الخسارة المطأة في فترة لاحقة وكان من الممكن ربط الانخفاض موضوعياً بحدث وقع بعد إثبات الانخفاض (مثل التحسن في درجة تصنيف المدينين) فإنه يتم عكس مخصص الانخفاض في القيمة السابق إثباته بواسطة تعديل حساب المخصص، كما يتم إثبات المبلغ الذي تم عكسه في قائمة الدخل الموحدة لتخفيض خسائر الائتمان.

ولا تعتبر القروض التي تم إعادة التفاوض على شروطها قروضاً متعثرة، ولكن تعامل كقروض جديدة. وتبني سياسات ومارسات إعادة الهيكلة على مشارات أو معابر تشير إلى أن المدفوعات مستمرة، في الغالب، كما مستمرة القروض في الخصوص لتقدير الانخفاض في قيمتها سواء فردياً أو إجماليًا باستخدام معدل العمولة الفعلي الأصلي. ويتم سحب القروض الشخصية بعد مضي 180 يوماً على تاريخ تعرّفها.

#### ١٤. الانخفاض الدائم في الموجودات المالية المثبتة بالتكلفة المطफأة

في حالة الأدوات المالية المقننة حتى تاريخ الاستحقاق والمثبتة بالتكلفة المطفأة يقوم البنك، لكل أداة مالية على حدة، بتقييم الشواهد الموضوعية لانخفاض القيمة بناء على الاعتبارات التي سبق عرضها سابقًا.

يتم إنشاء مخصص محدد مقابل الأنخفاض في قيمة القروض أو أي من الأصول المالية المثبتة بالتكلفة المطأفة في حال وجود شواهد موضوعية أن البنك غير قادر على تحصيل جميع المبالغ المستحقة. المخصص المحدد للانخفاض هو عبارة عن الفرق بين القيمة الدفترية والمبالغ المقر استردادها، والمبلغ المقدر القابل للاسترداد هو عبارة عن القيمة الحالية للنقدات المتوقعة بما في ذلك الضمانات، وغيرها والت، تم خصمها على أساس معدل العمولة الفعل، الأصل.

وتأخذ المجموعة أيضاً في اعتبارها شواهد الانخفاض في القيمة على المستوى الإجمالي للأصول المالية، أو يتم تحديد المخصص الإجمالي بناءً على التدهور في التصنيفات الائتمانية الداخلية أو الخارجية المنوحة للمقترض أو مجموعة من المقترضين، المناخ الاقتصادي المحيط بالمقترضين، والخبرات والمؤشرات التاريخية لأداء محفظة القروض الدالة على جودتها الائتمانية.

## 2. الانخفاض الدائم في الموجودات المالية المتاحة للبيع

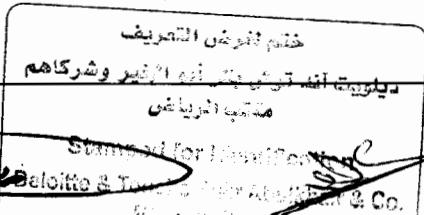
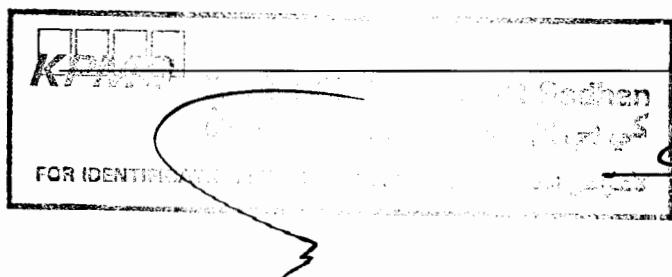
في حالة أدوات الدين المقنحة لبيع يقون البنك، لكل أداة مالية على حدة، بتقييم الشواهد الموضوعية لانخفاض القيمة، كل على حدة، بناء على الاعتبارات التي يسوق عرضها سابقاً. إن المبالغ المتبعة مقابل انخفاض القيمة هي الخسائر المتراكمة المحاسبة كفرق بين التكاليف المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسائر لانخفاض القيمة لتلك الاستثمارات والتي تم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة سابقاً.

وفي حال حدوث أي ارتفاع بالقيمة العادلة لأدوات الدين، في فترة لاحقة، وأمكن ربط هذه الزيادة بشكل موضوعي بأحداث ائتمانية تحققت بعد إثبات انخفاض القيمة بقائمة الدخل الموحدة، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة بقائمة الدخل الموحدة.

يعتبر الانخفاض الجوهرى أو المستمر في القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم المقيدة كمتاحة للبيع مقارنة بتكلفتها دليلاً موضوعياً على الانخفاض الدائم في القيمة. ولا يسمح بعكس الخسارة الناتجة من انخفاض القيمة الدائم إلى قائمة الدخل الموحدة طالما ظلت الموجودات قائمة بالسجلات، وعليه فإن أي ارتفاع بالقيمة العادلة لاحقاً يجب أن يسجل ضمن حقوق المساهمين. وفي حال إلغاء إثبات الموجودات المالية (بيعها) يتم تحويل المكاسب أو الخسائر المتراكمة المعتبرة ضمن حقوق المساهمين إلى قائمة الدخل الموحدة للفترة التي تتشاً فيها.

م. العقارات الأخرى

تؤول للبنك خلال دورة العائدية، بعض العقارات ونذلك سداداً للقروض والسلف المستحقة. وتعتبر هذه العقارات بموجدات متاحة للبيع، وتنظر عند الإثبات المبدئي بتصافى القيمة الممكн تحقيقها للقرض والسلف المستحقة أو القيمة العادلة للمنشآت المعنية أيهما أقل، ناقصاً أية تكاليف للبيع (إذا كانت جوهرياً). ويتم إثبات ايرادات الإيجار المتتحققة من العقارات الأخرى في قائمة الدخل الموحدة، ولا يتم تحويل استهلاكات على مثل هذه العقارات. والحالا للإثبات المبدئي فإنه يتم إعادة تقدير مثل تلك العقارات على أساس دوري. ويتم تسجيل الخسائر غير المحققة الناتجة عن إعادة التقييم ناقصاً تكاليف البيع في قائمة الدخل الموحدة، كما يتم تسجيل المكاسب غير المحققة الناتجة عن إعادة التقييم بشرط أن لا تتجاوز خسائر الانخفاض المتراكم التي تم تسجيلها سابقاً إضافة إلى الخسائر أو المكاسب الناتجة من الاستبعاد.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012 و 2011

### ن. ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد خصم الاستهلاك والإطفاء المتراكم ولا يتم استهلاك الأراضي المملوكة. تتبع طريقة القسط الثابت في حساب استهلاك وإطفاء الممتلكات والمعدات الأخرى وذلك على أساس الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات كما يلي :-

33 سنة	المباني
فترة الإيجار أو 5 سنوات، أيهما أقل	تحسینات وديكورات العقارات المستأجرة
- 5 - 20 سنة	الاثاث والتكييفات والمعدات
5 سنوات	أجهزة الكمبيوتر
- 3 - 5 سنوات	برامج الكمبيوتر ومشاريع المكينة
4 سنوات	السيارات

يتم بتاريخ قائمة المركز المالي مراجعة الأعمار الإنتاجية والمنافع الاقتصادية للموجودات الثابتة الجوهرية، ما أمكن، ومن ثم يتم تعديلها إذا استلزم الأمر. ويتم احتساب المكاسب والخسائر الناتجة عن البيع أو الاستبعاد على أساس الفرق بين القيمة الدفترية وصافي المبلغ المحصل، ودرج هذه المكاسب أو الخسائر في قائمة الدخل الموحدة.

### س. المطلوبات المالية

يتم إثبات كافة ودائع أسوق المال وودائع العملاء وسدادات الدين المصدرة بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف هذه المعاملات المالية. ويتم لاحقاً قياس جميع العمولات المرتبطة بالالتزامات المالية، عدا تلك المقتناة لتدرج التغير في قيمتها العادلة في قائمة الدخل أو التي تم تحطيم مخاطر قيمتها العادلة، بالتكلفة المطافة والتي يتم حسابها بعد الأخذ بعين الاعتبار مبلغ الخصم أو العلاوة. وتطرأ العلاوات وتتراكم الخصومات وفق أسس العائد الفعلي حتى تاريخ الاستحقاق وترحل إلى دخل أو مصاريف العمولات الخاصة.

ويتم تسوية المطلوبات المالية، والتي تم تحطيم قيمتها العادلة بشكل فعال، بالتغييرات في قيمتها العادلة بشرط أن لا تتجاوز هذه التسوية القدر الذي تم تحطيمه مخاطره، ودرج المكاسب أو الخسائر الناجمة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة، أما بالنسبة للمطلوبات المالية المسجلة بالتكلفة المطافة فإنه يتم إثبات أية مكاسب أو خسائر في قائمة الدخل الموحدة عندما يتم إلغاء إثباتها.

### ع. عقود الضمانات

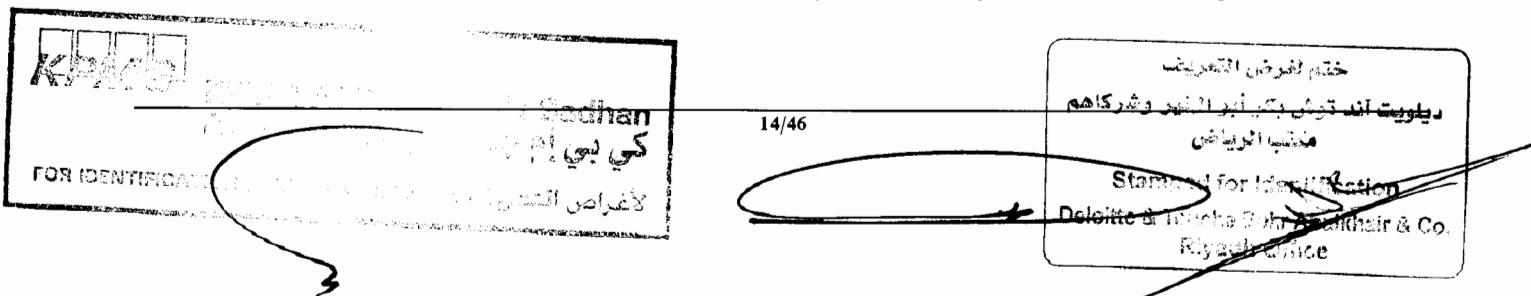
ضمن دورة عمل البنك المعتادة يتم منح ضمانات مالية، تتكون من اعتمادات مستدبة وضمانات وقبولات، ويتم الإثبات المبدئي في القوائم المالية الموحدة للضمانات المالية بالقيمة العادلة ضمن بند التزامات أخرى، ويمثل ذلك قيمة العلاوة المستلمة. ولاحقاً بعد الإثبات المبدئي يتم قياس التزامات البنك لكل ضمان إما بعلاوة الإطفاء أو بأفضل تقدير للمصروفات المطلوبة لتسوية أية تعهدات مالية تظهر نتيجة لهذه الضمانات، أيهما أكبر. ويتم إثبات أي زيادة في الالتزامات المرتبطة بالضمانات المالية بقائمة الدخل الموحدة كمصاريف تحت بند مخصص خسائر الائتمان. كما يتم إثبات العلاوات المحصلة في قائمة الدخل الموحدة ضمن أتعاب خدمات بنكية وعلى أساس طريقة القسط الثابت على مدى فترة سريان الضمان.

### ف. المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما تتمكن المجموعة، بشكل موثوق به، تقدير الحاجة إليها لمقابلة دعاوى قضائية مقامة ضد البنك أو التزامات ناتجة عن أحداث ماضية ومن المحمّل بشكل كبير الحاجة إلى موارد نقدية للفاء بهذه الالتزامات.

### ص. محاسبة عقود الإيجار

تعتبر كافة عقود الإيجار التي تبرمها المجموعة كمستأجر عقود إيجار تشغيلية، ويعجبها تحمل دفعات الإيجار على قائمة الدخل الموحدة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. وفي حالة إنهاء عقد الإيجار التشغيلي قبل انتهاء مده، تدرج أية غرامات يجب دفعها للمؤجر كمصرف خلال الفترة التي يتم فيها إنهاء الإيجار.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012 و 2011م

### ق. النقدية وشبه النقدية

لأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية الموحدة، تعرف النقدية وشبه النقدية بأنها تلك المبالغ المدرجة في النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي باستثناء الدائنون النظامية، كما تشمل الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الاقتساء.

### ر. إلغاء إثبات للأدوات المالية

يتم إلغاء إثبات الموجودات المالية (أو جزء منها، أو جزء في مجموعة أصول مالية متشابهة) عندما تنتهي الحقوق التعاقدية لاستلام التدفقات المالية الخاصة بهذه الموجودات. وفي الحالات التي تظهر فيها دلالات على أن البنك نقل أصلًا مالياً، يتم إلغاء الإثبات عندما يقوم البنك بنقل جميع المخاطر والمكاسب المصاححة لملكية الأصل بشكل جوهري. وفي الحالات التي لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكاسب المصاححة لملكية الأصل بشكل جوهري، يتم إلغاء الاعتراف بالأصل فقط في حال تخلي البنك عن السيطرة عليه. ويقوم البنك بإثبات أي حقوق أو التزامات تم إنشاؤها أو الإبقاء عليها خلال هذه العملية بشكل منفصل كأصول أو مطلوبات. ويتم إلغاء إثبات المطلوبات المالية أو جزء منها من قائمة المركز المالي الموحدة وذلك فقط عندما تنتهي (أي عندما يتم تنفيذ الالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاء مدة سريانه).

### ش. مخصص مكافأة نهاية الخدمة

هي مكافأة مستحقة لموظفي البنك في نهاية مدة عملهم بالبنك. يتم تكريم مخصص لمكافأة نهاية الخدمة المستحقة لموظفي البنك بموجب نظام العمل والعامل بالمملكة العربية السعودية، ويظهر بقائمة المركز المالي الموحدة ضمن المطلوبات الأخرى.

### ت. الزكاة الشرعية

بموجب قوانين مصلحة الزكاة والدخل بالمملكة العربية السعودية فإن الزكاة الشرعية هي التزام على المساهمين. ويتم احتساب الزكاة على حصة المساهمين في حقوق الملكية باستخدام الأسس الموضحة في أنظمة الزكاة. ولا يتم تحويل الزكاة على قائمة الدخل الموحدة للمجموعة حيث إنها تستقطع من قيمة الأرباح الموزعة على المساهمين.

### ث. خدمات إدارة الاستثمار

تقدم المجموعة خدمات استثمار لعملائها والتي تتضمن إدارة بعض صناديق الاستثمار. ويتم الإفصاح عن الأتعاب البنكية المكتسبة ضمن الإفصاح الخاص بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة. ولا تعتبر الموجودات المحظوظ بها بصفة الأمانة أو بصفة الوكالة موجودات خاصة بالمجموعة وبالتالي لا يتم إدراجها في القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

### خ. المنتجات المصرافية المتوفقة مع أحكام الشريعة

تقديم المجموعة لعملائها بالإضافة إلى الخدمات المصرافية التقليدية بعض منتجات مصرافية متوفقة مع مبدأ تجنب العمولات الخاصة، والتي يتم اعتمادها بواسطة هيئة الرقابة الشرعية. وتتضمن هذه المنتجات المراقبة والتورق والاستصناع والإجارة.

يتم احتساب كافة المنتجات المصرافية المتوفقة مع مبدأ تجنب العمولات الخاصة باستخدام المعايير الدولية الخاصة بالتقدير المالي، ووفقاً للسياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد القوائم المالية الموحدة.

أ. المراقبة هي اتفاقية بمقتضاها يقوم البنك ببيع سلعة أو أصل للعميل، والتي قام البنك بشرائها ومتلكها بناءً على وعد من العميل بالشراء من البنك. سعر البيع يشمل التكاليف بالإضافة إلى هامش ربح متقد عليه.

ii. الإجارة هي اتفاقية بمقتضاها يقوم البنك (المؤجر) بشراء أو تصنيع أصل لتغييره، بناءً على طلب العميل (المستأجر)، وبناءً على وعد من العميل باستئجار الأصل بمبلغ متقد عليه ولمدة محددة متقد عليها والتي قد تنتهي بنقل ملكية الأصل المؤجر للمستأجر.

iii. التورق هو شكل من أشكال معاملات المراقبة بمقتضاها يقوم البنك بشراء سلعة وبيعها للعميل. يقوم العميل ببيع السلعة بالسعر الفوري ويستخدم المتصفات من البيع لمتطلباته التمويلية.

١٥/٤٦	Stamped for Manifestation
Deloitte & Touche - Saudi Arabia Co. Riyadh Office	

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 4 - النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي

2011	2012	<u>بألاف الريالات السعودية</u>
3,831,890	2,847,695	نقدية في الصندوق وأرصدة أخرى
6,963,587	6,896,828	وديعة نظامية
6,828,000	16,526,000	اتفاقيات إعادة البيع مع مؤسسة النقد العربي السعودي
<u>17,623,477</u>	<u>26,270,523</u>	<u>الإجمالي</u>

طبقاً لنظام مراقبة البنوك والتعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يتعين على البنك الاحتفاظ بوديعة نظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي بنسب مئوية محددة من الودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى وتحسب في نهاية كل شهر ميلادي. الوديعة النظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي غير متاحة لتمويل متطلبات التشغيل اليومية وبناء على ذلك لم يتم إدراجها ضمن الأرصدة النقدية وبه النقدية.

### 5 - الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

2011	2012	<u>بألاف الريالات السعودية</u>
102,290	359,916	حسابات جارية
5,982,733	2,831,073	إيداعات أسواق المال
<u>6,085,023</u>	<u>3,190,989</u>	<u>الإجمالي</u>

### 6 - استثمارات، صافي

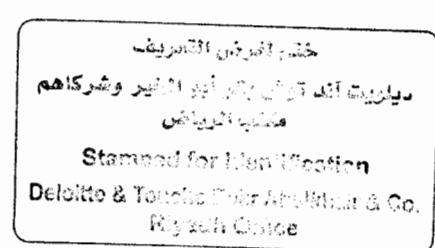
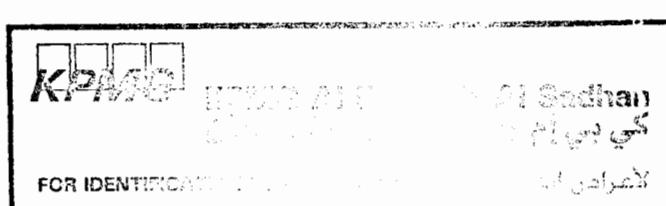
#### أ. التصنيف المحاسبي للاستثمارات:

##### أ. مقتناة تدرج تغيرات قيمتها العادلة في قائمة الدخل:

في 1 سبتمبر 2008 قامت المجموعة بإعادة تصنيف استثماراتها في محفظة المتاجرة والتي تظهر ضمن فئة "استثمارات مقتناة تدرج تغيرات قيمتها العادلة في قائمة الدخل" إلى فئة "استثمارات متاحة للبيع".

القيمة الدفترية والعادلة للاستثمارات التي تم إعادة تصنيفها في 31 ديسمبر 2012م بلغت 3,794 مليون ريال (31 ديسمبر 2011م: 3,625 مليون ريال سعودي)

ولو لم يتم إعادة التصنيف لتضمنت قائمة الدخل الموحدة للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2012م مكاسب غير محققة تبلغ 369 مليون ريال (31 ديسمبر 2011م مكاسب غير محققة 80.3 مليون ريال سعودي) نتيجة إعادة تقييم هذه الاستثمارات.



إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

.ii. الاستثمارات المتاحة للبيع

الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		بألاف الريالات السعودية
2011	2012	2011	2012	2011	2012	
9,953,087	11,448,889	9,913,341	11,424,917	39,746	23,972	سندات بعمولة ثابتة
1,842,492	1,699,530	1,842,492	1,699,530	-	-	سندات بعمولة عائمة
2,224,392	2,217,852	1,980,174	1,982,354	244,218	235,498	صناديق استثمار
1,189,764	1,249,239	55,606	75,490	1,134,158	1,173,749	أسهم
15,209,735	16,615,510	13,791,613	15,182,291	1,418,122	1,433,219	الإجمالي

تشمل الاستثمارات الدولية أعلاه مبلغ 12.3 ألف مليون ريال سعودي ( 2011م: 11.3 ألف مليون ريال سعودي ) تدار بواسطة مدراء خارجي

.iii. الاستثمارات المقتناة بالتكلفة المطافأة

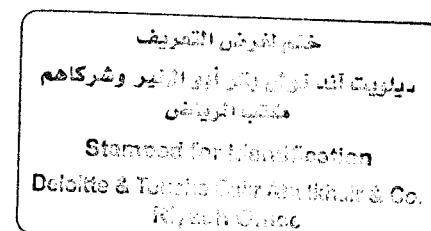
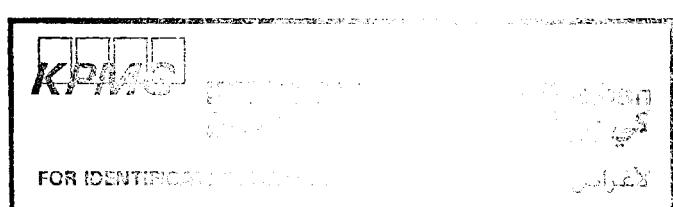
الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		بألاف الريالات السعودية
2011	2012	2011	2012	2011	2012	
10,071,050	12,705,957	1,828,973	2,137,120	8,242,077	10,568,837	سندات بعمولة ثابتة
4,326,574	2,836,162	38,930	-	4,287,644	2,836,162	سندات بعمولة عائمة
14,397,624	15,542,119	1,867,903	2,137,120	12,529,721	13,404,999	الإجمالي

.iv. الاستثمارات المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق

الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		بألاف الريالات السعودية
2011	2012	2011	2012	2011	2012	
7,008,811	4,096,223	6,791,837	3,908,444	216,974	187,779	سندات بعمولة ثابتة
7,008,811	4,096,223	6,791,837	3,908,444	216,974	187,779	الإجمالي
36,616,170	36,253,852	22,451,353	21,227,855	14,164,817	15,025,997	إجمالي الاستثمارات، صافي

ب. مكونات الاستثمارات طبقاً لأنواع الأوراق المالية

2011			2012			بألاف الريالات السعودية
الإجمالي	غير متداولة	متداولة	الإجمالي	غير متداولة	متداولة	
27,032,948	15,209,522	11,823,426	28,251,069	14,657,304	13,593,765	سندات بعمولة ثابتة
6,169,066	1,613,719	4,555,347	4,535,692	299,200	4,236,492	سندات بعمولة عائمة
1,230,216	176,841	1,053,375	1,289,764	170,335	1,119,429	أسهم
2,224,392	-	2,224,392	2,217,852	-	2,217,852	صناديق استثمارية
(40,452)	(40,452)	-	(40,525)	(40,525)	-	مخصص الانخفاض في القيمة
36,616,170	16,959,630	19,656,540	36,253,852	15,086,314	21,167,538	إجمالي الاستثمارات، صافي



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012 و 2011

ج. فيما يلي تحليل للأرباح والخسائر الغير محققة والقيمة العادلة للاستثمارات المقيدة بالتكلفة المطفأة والاستثمارات المقيدة حتى تاريخ الاستحقاق:

### I. الاستثمارات المقيدة بالتكلفة المطفأة

2011				2012				بألاف الريالات السعودية
القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	
القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	
10,171,352	(7,450)	107,752	10,071,050	12,865,375	(33,683)	193,101	12,705,957	سندات بعمولة ثابتة
4,416,696	-	90,122	4,326,574	2,955,746	-	119,584	2,836,162	سندات بعمولة عائمة
<b>14,588,048</b>	<b>(7,450)</b>	<b>197,874</b>	<b>14,397,624</b>	<b>15,821,121</b>	<b>(33,683)</b>	<b>312,685</b>	<b>15,542,119</b>	<b>(إجمالي الاستثمارات، صافي)</b>

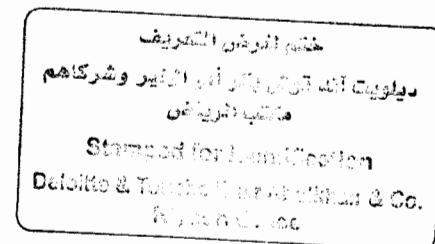
### II. الاستثمارات المقيدة حتى تاريخ الاستحقاق

2011				2012				بألاف الريالات السعودية
القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	
القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	القيمة العادلة	المحقة	غير	الإجمالي	
<b>7,032,112</b>	<b>-</b>	<b>23,301</b>	<b>7,008,811</b>	<b>4,117,278</b>	<b>-</b>	<b>21,055</b>	<b>4,096,223</b>	<b>سندات بعمولة ثابتة</b>

### D. الملاعة الائتمانية للاستثمارات

2011				2012				بألاف الريالات السعودية
الإجمالي	آخر	سندات بعمولة عائمة	سندات بعمولة ثابتة	الإجمالي	آخر	عائمة	ثابتة	
الإجمالي	آخر	سندات بعمولة عائمة	سندات بعمولة ثابتة	الإجمالي	آخر	عائمة	ثابتة	
27,372,940	-	5,150,732	22,222,208	26,265,473	-	3,150,591	23,114,882	المقيدة - A وأعلى
3,957,510	-	441,544	3,515,966	4,385,559	-	491,595	3,893,964	A-
5,285,720	3,414,156	576,790	1,294,774	5,602,820	3,467,091	893,506	1,242,223	غير مصنفة
<b>36,616,170</b>	<b>3,414,156</b>	<b>6,169,066</b>	<b>27,032,948</b>	<b>36,253,852</b>	<b>3,467,091</b>	<b>4,535,692</b>	<b>28,251,069</b>	<b>الإجمالي</b>

ت تكون الاستثمارات المقيدة "أقل من A-" بشكل أساسى من سندات مصنفة ائتمانيا BBB و BB وت تكون الاستثمارات غير المصنفة ائتمانيا من صناديق استثمار وأسهم.



بيانات حول القوائم المالية الموحدة للستين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

#### ٥. الاستثمارات حسب أطراف التعامل

2011	2012	بيانات الولايات السعودية
15,456,747	16,526,723	حكومة وشبه حكومية
8,222,385	8,847,365	شركات
12,937,038	10,879,764	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
<b>36,616,170</b>	<b>36,253,852</b>	<b>الإجمالي</b>

تتضمن الاستثمارات على مبالغ قدرها 1,648 مليون ريال سعودي (2011م : 2,044 مليون ريال سعودي ) مرهونة بموجب اتفاقيات إعادة شراء لدى عملاء آخرين (إيضاح 19 د). وقد بلغت القيمة السوقية لهذه الاستثمارات 1,647 مليون ريال سعودي (2011م : 2,116 مليون ريال سعودي ).

و. حركة مخصص الانخفاض في قيمة الاستثمارات

2011	2012	بيانات الولايات السعودية
40,572	40,452	الرصيد في بداية السنة
(120)	73	مبالغ مستردة / محولة
<b>40,452</b>	<b>40,525</b>	<b>الرصيد في نهاية السنة</b>

7 - القروض والسلف، صافي

أ. القروض والسلف المقتناء بالتكلفة المطفأة

البيانات	بيانات المدين	بيانات المدين	بيانات المدين
بيانات المدين	بيانات المدين	بيانات المدين	بيانات المدين
FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY	للمعلومات فقط	للمعلومات فقط	للمعلومات فقط
أجنبي	أجنبي	أجنبي	أجنبي
117,975,212	432,164	78,134,827	
2,037,134	31,009	1,845,786	
120,012,346	463,173	79,980,613	
(1,469,343)	(21,557)	(1,386,621)	
118,543,003	441,616	78,593,992	
(1,072,349)			
117,470,654			

							2011
							بألاف الريالات السعودية
إجمالي	أخرى	قروض تجارية	قروض شخصية	بطاقات ائتمان	جارى مدين		القروض والسلف العاملة، إجمالي
113,092,085	783,210	79,011,785	25,549,643	745,616	7,001,831		القروض والسلف غير العاملة، صافي
1,879,223	72,179	1,758,372	-	-	48,672		إجمالي القروض والسلف
114,971,308	855,389	80,770,157	25,549,643	745,616	7,050,503		مخصص خسائر الائتمان
(926,195)	(62,639)	(834,485)	-	-	(29,071)		الإجمالي
114,045,113	792,750	79,935,672	25,549,643	745,616	7,021,432		المحفظة
(1,072,349)	-	-	-	-	-		القروض والسلف المقتبسة بالتكلفة المطافة، صافي
112,972,764							

تتضمن القروض والسلف أعلاه منتجات مصرافية إسلامية قدرها 56,818 مليون ريال ( 52,569 مليون ريال : 2011م ).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

بـ. الحركة في مخصص خسائر الائتمان

مخصص خسائر الائتمان							2012
إجمالي	مخصص المحفظة	إجمالي	قروض تجارية*	قروض شخصية	بطاقات ائتمان	بآلاف الريالات السعودية	
1,998,544	1,072,349	926,195	926,195	-	-	الرصيد في بداية السنة	
1,558,734	-	1,558,734	1,159,635	335,635	63,464	مجنب خلال السنة	
(864,368)	-	(864,368)	(465,269)	(335,635)	(63,464)	ديون معدومة مشطوبة	
(103,297)	-	(103,297)	(103,297)	-	-	مبالغ مسترددة مجنبة سابقاً	
(47,921)	-	(47,921)	(47,921)	-	-	تحويلات أخرى	
<b>2,541,692</b>	<b>1,072,349</b>	<b>1,469,343</b>	<b>1,469,343</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>الرصيد في نهاية السنة</b>	

مخصص خسائر الائتمان							2011
إجمالي	مخصص المحفظة	إجمالي	قروض تجارية*	قروض شخصية	بطاقات ائتمان	بآلاف الريالات السعودية	
2,288,353	1,072,349	1,216,004	1,216,004	-	-	الرصيد في بداية السنة	
1,012,188	-	1,012,188	586,055	338,677	87,456	مجنب خلال السنة	
(1,129,677)	-	(1,129,677)	(703,544)	(338,677)	(87,456)	ديون معدومة مشطوبة	
(142,578)	-	(142,578)	(142,578)	-	-	مبالغ مسترددة مجنبة سابقاً	
(29,742)	-	(29,742)	(29,742)	-	-	تحويلات أخرى	
<b>1,998,544</b>	<b>1,072,349</b>	<b>926,195</b>	<b>926,195</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>الرصيد في نهاية السنة</b>	

خاتمة التقرير المدقق  
ديليكتس آند تيكنيك أوف آيرلير وشركاهم  
دبلنكوب آندرهاوس

Stampless Letterhead  
Delikts & Technik Of Ireland Ltd & Co.  
For Delikts & Co.

\* تتضمن القروض التجارية، جاري مدین والقروض والسلف الأخرى.

جـ. جودة ائتمان القروض والسلف

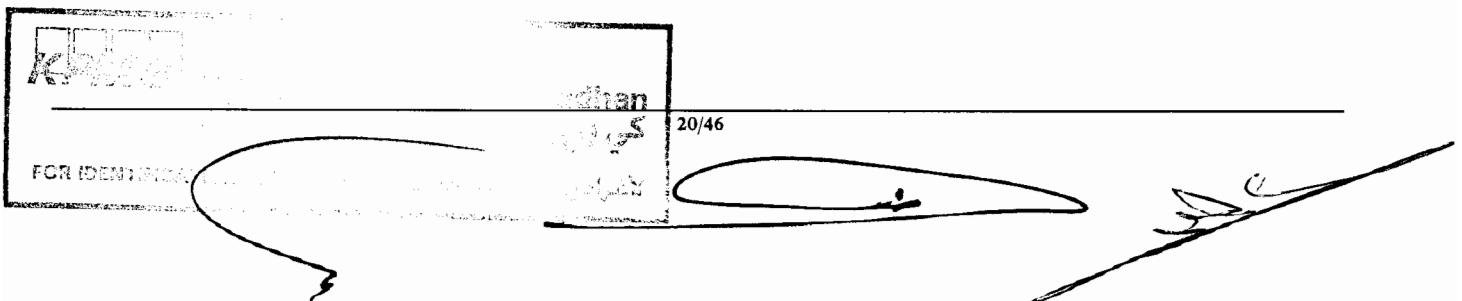
أـ. القروض والسلف غير متأخرة ولم تخفض قيمتها

مخصص خسائر الائتمان					2012
إجمالي	قروض تجارية*	قروض شخصية	بطاقات ائتمان	بآلاف الريالات السعودية	
115,500,865	86,526,245	28,308,691	665,929	جيدة	
537,580	537,580	-	-	يحتاج إلى عناية	
<b>116,038,445</b>	<b>87,063,825</b>	<b>28,308,691</b>	<b>665,929</b>	<b>الإجمالي</b>	

مخصص خسائر الائتمان					2011
إجمالي	قروض تجارية*	قروض شخصية	بطاقات ائتمان	بآلاف الريالات السعودية	
111,103,426	86,047,353	24,409,415	646,658	جيدة	
642,751	642,751	-	-	يحتاج إلى عناية	
<b>111,746,177</b>	<b>86,690,104</b>	<b>24,409,415</b>	<b>646,658</b>	<b>الإجمالي</b>	

تتضمن الجداول أعلاه القروض والسلف المتعثرة لأقل من 30 يوماً ولم تخفض قيمتها والتي بلغت 4,988 مليون ريال في ديسمبر 2012 (2011: 3,389 مليون ريال).



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012 و 2011

جيدة - تسهيلات ائتمانية ذات جودة عالية وقدرة على السداد، وهي حسابات يتم متابعتها بشكل منتظم.

بحاجة إلى عناية - تسهيلات ائتمانية تتطلب مراقبة لصيغة من قبل الإدارة بسبب تدهور الأوضاع المالية للمقترض.

تشمل القروض المصنفة على أنها جيدة في 31 ديسمبر 2012 قروض تجارية \* ذات جودة عالية بمبلغ 25,249 مليون ريال (2011: 27,280 مليون ريال)، وقروض ذات جودة جيدة بمبلغ 49,720 مليون ريال (2011: 49,302 مليون ريال) وقروض ذات جودة مقبولة بمبلغ 11,558 مليون ريال (2011: 9,465 مليون ريال).

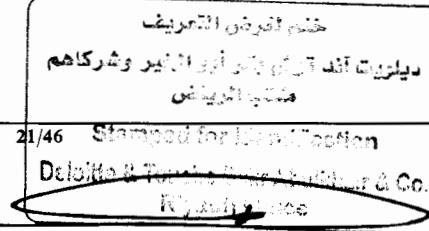
### ii. القروض والسلف المتاخرة ولم تخفض قيمتها

					2012
					بألاف الريالات السعودية
إجمالي	قرض تجاري *	قرض شخصية	بطاقات ائتمان		
1,019,238	15,256	952,346	51,636		من 31 - 90 يوم
633,641	391	596,133	37,117		من 91 - 180 يوم
283,888	283,888	-	-		أكثر من 180 يوم
<b>1,936,767</b>	<b>299,535</b>	<b>1,548,479</b>	<b>88,753</b>		<b>الإجمالي</b>
					2011
إجمالي	قرض تجاري *	قرض شخصية	بطاقات ائتمان		بألاف الريالات السعودية
792,666	23,962	710,735	57,969		من 31 - 90 يوم
486,173	15,691	429,493	40,989		من 91 - 180 يوم
67,069	67,069	-	-		أكثر من 180 يوم
<b>1,345,908</b>	<b>106,722</b>	<b>1,140,228</b>	<b>98,958</b>		<b>الإجمالي</b>

\* تتضمن حاري مدين والقروض والسلف الأخرى.

### د. مخاطر تركزات القروض والسلف ومخصص خسائر الائتمان حسب القطاعات الاقتصادية

					2012
					بألاف الريالات السعودية
القروض والسلف، صافي	مخصص خسائر الائتمان	غير العاملة	العاملة		
148,194	-	-	148,194		حكومة وشبه حكومية
6,071,968	-	-	6,071,968		بنوك ومؤسسات مالية أخرى
1,141,386	(3,442)	19,221	1,125,607		زراعة وأسماك
17,158,424	(30,342)	57,800	17,130,966		تصنيع
3,655,486	-	-	3,655,486		مناجم وتعدين
2,372,032	-	-	2,372,032		كهرباء، ماء، غاز، خدمات صحية
11,185,689	(341,152)	438,552	11,088,289		بناء وإنشاءات
35,088,046	(1,042,235)	1,441,778	34,688,503		تجارة
6,849,857	(515)	966	6,849,406		نقل واتصالات
3,450,088	(13,712)	20,645	3,443,155		خدمات
30,611,852	-	-	30,611,852		شخصية وبطاقات ائتمانية
809,981	(37,945)	58,172	789,754		أخرى
<b>118,543,003</b>	<b>(1,469,343)</b>	<b>2,037,134</b>	<b>117,975,212</b>		<b>الإجمالي</b>
<b>(1,072,349)</b>					Mخصص محفظة القروض والسلف
<b>117,470,654</b>					القروض والسلف، صافي



FOR IDENTIFICATION

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

					2011
					بألف ريالات السعودية
القروض والسلف، صافي	مخصص خسائر الائتمان	غير العاملة	العاملة		
6,697	-	-	6,697		حكومية وشبه حكومية
7,281,019	-	-	7,281,019		بنوك ومؤسسات مالية أخرى
1,172,464	-	-	1,172,464		زراعة وأسماك
15,807,727	(157,732)	272,989	15,692,470		تصنيع
1,941,254	-	-	1,941,254		مناجم وتغذية
2,350,869	-	-	2,350,869		كهرباء، ماء، غاز، خدمات صحية
10,233,918	(139,151)	171,703	10,201,366		بناء وإنشاءات
37,023,193	(588,761)	1,348,241	36,263,713		تجارة
7,436,990	(964)	1,808	7,436,146		نقل واتصالات
2,899,102	(11,315)	20,189	2,890,228		خدمات
26,295,259	-	-	26,295,259		شخصية وبطاقات ائتمانية
1,596,621	(28,272)	64,293	1,560,600		أخرى
<b>114,045,113</b>	<b>(926,195)</b>	<b>1,879,223</b>	<b>113,092,085</b>		<b>الإجمالي</b>
<b>(1,072,349)</b>					<b>مخصص محفظة القروض والسلف</b>
<b>112,972,764</b>					<b>القروض والسلف، صافي</b>

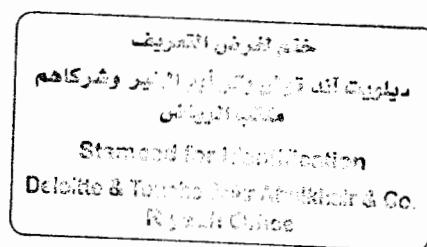
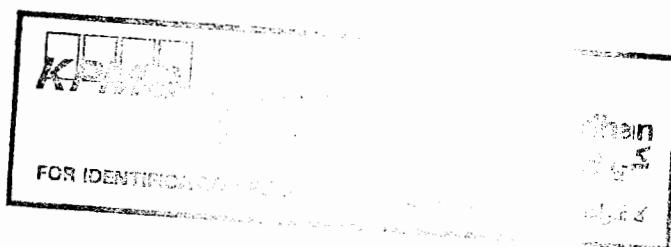
### د. الضمانات

يقوم البنك خلال دورة أعماله العادية ومن خلال أنشطة الإقرارات بالاحتفاظ بضمانت كتأمين للحد من مخاطر الائتمان. تتضمن هذه الضمانات غالباً على وداع لأجل، وتحت الطلب وأخرى نقدية، وضمانت مالية أخرى، وأسهم دولية ومحلية، وعقارات وأصول ثابتة أخرى. ويتم الاحتفاظ بهذه الضمانات بصفة أساسية مقابل القروض التجارية والشخصية ويتم إدارتها مقابل التعرض ذي العلاقة باخذ صافي قيمتها الذي يمكن تحقيقه، وتراقب الإدارة القيم العادلة للضمانات بصفة دورية وتطلب ضمانات إضافية وفقاً لاتفاقيات المبرمة عندما يكون ذلك ضرورياً.

### 8 - الاستثمار في شركات زميلة

تمثل الاستثمارات في الشركات الزميلة حصة البنك من الاستثمارات في الشركات التي يملك البنك فيها تأثير جوهري. وقد تم معالجة هذه الاستثمارات، باستخدام طريقة حقوق الملكية.

تمثل الاستثمارات في الشركات الزميلة نسبة 35% (2011: 35%) من حقوق الملكية للبنك في شركة "أجل للخدمات التمويلية" المسجلة في المملكة العربية السعودية، ونسبة 21.4% (2011: 21.4%) من حقوق الملكية في "رويال اندر سن التأمين التعاوني" (الشرق الأوسط) المحدودة، المسجلة في مملكة البحرين، ونسبة 19.19% (2011: 19.9%) من حقوق الملكية وتمثل في مجلس الادارة في الشركة العالمية للتأمين التعاوني والمسجلة في المملكة العربية السعودية.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012 و 2011م

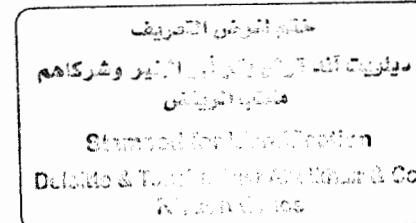
### 9 - الممتلكات والمعدات، صافي

الإجمالي 2011	الإجمالي 2012	سيارات	كمبيوتر ومشاريع ميكينة	أجهزة وبرامج	تحسينات الآثاث والتركيبات والمعدات	العقارات المستأجرة	الأراضي والمباني	بألف الريالات السعودية
								نسبة التكلفة
4,001,968	4,217,166	2,830	1,837,361	358,205	684,128	1,334,642		الرصيد في بداية السنة
230,200	216,388	-	156,594	6,783	25,443	27,568		الإضافات
(15,002)	(7,453)	-	(2,663)	(3,570)	(1,190)	(30)		الاستبعادات
<b>4,217,166</b>	<b>4,426,101</b>	<b>2,830</b>	<b>1,991,292</b>	<b>361,418</b>	<b>708,381</b>	<b>1,362,180</b>		الرصيد في نهاية السنة
								<b>الاستهلاك والإطفاء المتراكب</b>
2,139,113	2,410,333	2,817	1,214,248	266,329	509,911	417,028		الرصيد في بداية السنة
286,222	285,255	13	152,533	32,088	72,998	27,623		المجنوب للسنة
(15,002)	(7,389)	-	(2,660)	(3,553)	(1,176)	-		الاستبعادات
<b>2,410,333</b>	<b>2,688,199</b>	<b>2,830</b>	<b>1,364,121</b>	<b>294,864</b>	<b>581,733</b>	<b>444,651</b>		الرصيد في نهاية السنة
	<b>1,737,902</b>	-	<b>627,171</b>	<b>66,554</b>	<b>126,648</b>	<b>917,529</b>	<b>2012 دسمبر 31</b>	
	<b>1,806,833</b>		<b>13</b>	<b>623,113</b>	<b>91,876</b>	<b>174,217</b>	<b>917,614</b>	<b>2011 دسمبر 31</b> الرصيد في

تتضمن الأرضي والمباني، وتحسينات العقارات على أعمال تحت التنفيذ قدرها 5.8 مليون ريال سعودي كما في 31 ديسمبر 2012م ( 40.6 مليون ريال سعودي ) و 3.4 مليون ريال سعودي ( 2.3 مليون ريال سعودي ) على التوالي.

### 10 - الموجودات الأخرى

2011	2012	بألف الريالات السعودية
دخل عمولات مستحقة		
7,040	2,477	
224,246	218,305	
315,136	363,583	
<b>45,520</b>	<b>92,358</b>	
591,942	676,723	
165,307	167,994	
2,958,870	2,398,422	
<b>1,286,154</b>	<b>1,145,222</b>	
<b>5,002,273</b>	<b>4,388,361</b>	
بنوك ومؤسسات مالية أخرى		
استثمارات		
قرض وسلف		
أخرى		
<b>اجمالي دخل العمولات المستحقة</b>		
دينون		
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات ( إيضاح 11 )		
أخرى		
<b>الإجمالي</b>		



Delta Technologies

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 11 - المشتقات

يقوم البنك، خلال دورة أعماله العادية، باستخدام الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض المتاجرة وتغطية المخاطر :

#### أ. المقايسات

وتمثل التزامات لتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. بالنسبة لمقايسات أسعار العملات الخاصة، تقوم الأطراف المتعاقدة عادة بتبادل دفع العملات بسعر ثابت ويسعر عام ويعملة واحدة، دون تبادل أصل المبلغ. أما مقاييسات العملات، فيتم بموجبها تبادل أصل المبلغ مع مدفوعات العملات الخاصة بسعر ثابت أو عام ويعملات مختلفة.

#### ب. العقود الآجلة والمستقبلية

هي عبارة عن اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية معينة بسعر و تاريخ محددين في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم تصميمها خصيصاً للتلبية لاحتياجات معينة والتعامل بها خارج الأسواق المالية الموازية (over-the-counter-market). أما عقود الصرف الأجنبي المستقبلية والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات فيتم التعامل بها وفق أسعار محددة في الأسواق المالية النظامية ويتم تسديد التغيرات في قيمة العقود المستقبلية يومياً.

#### ج. اتفاقيات الأسعار الآجلة

وهي عبارة عن عقود خاصة بأسعار العملات يتم تداولها خارج الأسواق المالية الموازية وتتنص على أن يسدد نقداً الفرق بين سعر العمولة المتعاقدين عليه وسعر السوق في تاريخ مستقبلي محدد وذلك عن أصل المبلغ خلال الفترة الزمنية المتفق عليها.

#### د. الخيارات

وهي عبارة عن اتفاقيات تعاقدية، يمنح بموجبها البائع (مصدر الخيار) الحق، وليس الالتزام، للمشتري (المكتب بالخيار) إما لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية بسعر محدد سلفاً وفي تاريخ مستقبلي محدد أو في أي وقت خلال الفترة الزمنية المتفق عليها في ذلك التاريخ.

#### المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة بالبيعات، وتكون المراكز (arbitrage)، ومراجحة أسعار الصرف (positioning). تتعلق البيعات بطرح المنتجات للعملاء والبنوك لتكتينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمستقبلية. ويتتعلق تكتين المراكز بإدارة مخاطر مراكز السوق مع توقيع الحصول على أرباح من التغيرات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات. وتتعلق موازنة أسعار الصرف بتحديد والاستناد من الفروقات في أسعار الصرف بين الأسواق أو المنتجات المختلفة بغرض الحصول على أرباح من ذلك.

#### المشتقات المقتناة لأغراض تغطية المخاطر

يتبع البنك نظاماً شاملاً لقياس وإدارة المخاطر ويتضمن ذلك إدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك نتيجة التقلبات في أسعار الصرف الأجنبي وأسعار العملات، ولتقليل مخاطر أسعار العملات والعملات تكون ضمن المستويات المقبولة التي يقررها مجلس الإدارة بناء على الإرشادات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي. ولقد أنس مجلس الإدارة مستويات معينة لمخاطر العملات وذلك بوضع حدود للتعامل مع الأطراف الأخرى ومخاطر مراكز العملات. وتم مراقبة مراكز العملات يومياً وستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء مراكز العملات ضمن الحدود المقررة. كما وضع مجلس الإدارة مستوى معيناً لمخاطر أسعار العملات وذلك بوضع حدود للالفوارق في أسعار العملات لفترات المقررة. ويتم دورياً مراجعة الفوارق بين أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات وستستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر في تقليل الفجوة بين أسعار العملات ضمن الحدود المقررة.

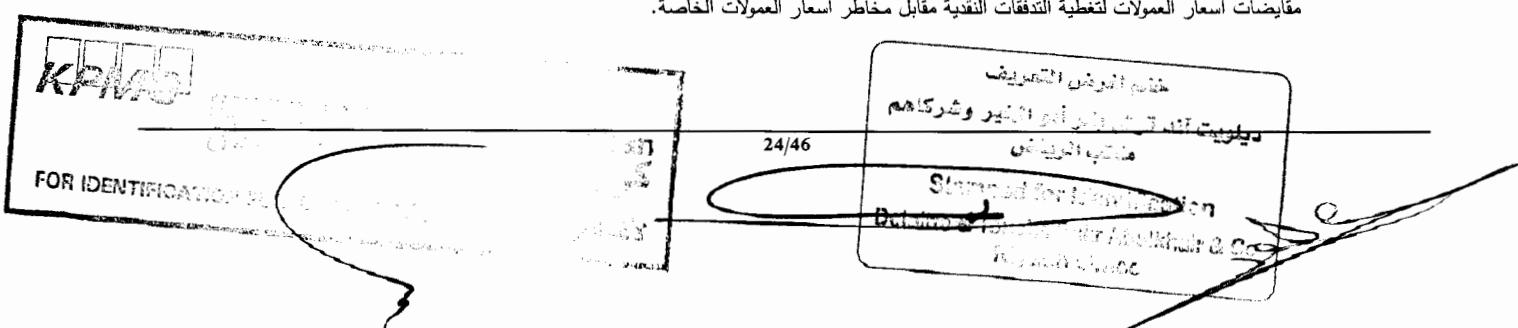
وكجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يستخدم البنك المشتقات لأغراض تغطية المخاطر وذلك لضبط تعرضه لمخاطر أسعار العملات والعملات. ويتم ذلك عادة من خلال تغطية مخاطر معاملات محددة وكذلك باستخدام إستراتيجية تغطية المخاطر المتعلقة بقائمة المركز المالي ككل. إن إستراتيجية تغطية المخاطر وبخلاف تغطية مخاطر المحافظة المرتبطة بأسعار العملات، لا تخضع لمحاسبة تغطية المخاطر وتتيح للمشتقات ذات العلاقة كمشتقات مقتناة لأغراض المتاجرة.

#### القيمة العادلة للتغطية:

يقوم البنك باستخدام عقود مقاييسات العملات الخاصة لتغطية مخاطر أسعار العملات الخاصة الناشئة، على وجه الخصوص، من التعرضات الناشئة عن سعر العملات الخاصة الناشئة.

#### تغطية مخاطر التدفقات النقدية:

يتعرض البنك إلى تغيرات في التدفقات المستقبلية للفائد للأصول والمطلوبات لغير أغراض المتاجرة ذات أسعار فائدة متغيرة. يستخدم البنك اتفاقيات مقاييسات أسعار العملات لتغطية التدفقات النقدية مقابل مخاطر أسعار العملات الخاصة.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

يعكس الجدول أدناه الفترات المتوقعة حدوث التدفقات النقدية خلالها من البدل الذي تم التحوط له كما في 31 ديسمبر، وبيان الفترة المتوقعة خلالها تأثير الربح والخسارة بها.

**2012**

سنوات	سنوات	سنوات	النقدية المتوقعة
5 - 3	3 - 1	واحدة أو أقل	بالألف الريالات السعودية
-	-	546	تدفقات نقدية واردة (موجودات)
-	-	-	تدفقات نقدية خارجة (مطابيات)
		546	صافي التدفقات النقدية لخطية المخاطر

**2011**

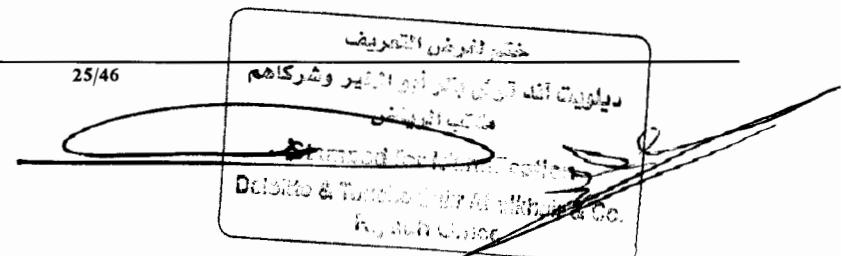
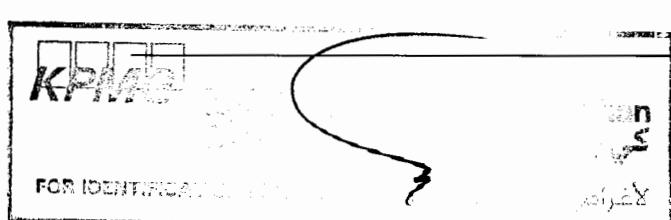
سنوات	سنوات	سنوات	النقدية المتوقعة
5 - 3	3 - 1	واحدة أو أقل	بالألف الريالات السعودية
-	449	4,735	تدفقات نقدية واردة (موجودات)
-	-	-	تدفقات نقدية خارجة (مطابيات)
	449	4,735	صافي التدفقات النقدية لخطية المخاطر

يعكس الجدول أدناه القيمة العادلة الإيجابية والسلبية للأدوات المالية المتبقية مع تحليل بالمبالغ الاسمية لل فترة المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق والمعدل الشهري. إن المبالغ الاسمية التي تعتبر مؤشراً على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها وبالتالي، فإن هذه المبالغ الاسمية لا تغير عن مخاطر الائتمان التي يتعرض لها البنك والتي تقتصر عادة على القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات، كما أنها لا تعكس مخاطر السوق.

المتوسط الشهري	المبالغ الاسمية للنقدية المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق				القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	المشتقات المقننة لأغراض المخاطرة	بالألف الريالات السعودية
	12-3	1-5 سنوات	شهر	خلال 3 أشهر				
905,314	76,925	75,011	437,916	589,852	(551)	372	مكاسب أسعار العملات	
88,821,049	153,603	9,377,353	57,984,049	67,515,005	(118,078)	2,191,422	عمر الصرف الأجنبي الآجلة	
32,647,014	3,678,899	13,300,891	15,492,638	32,472,428	(204,962)	205,099	خيارات العملاء	
11,061	-	-	-	-	-	-	خيارات السلع	
250,000	-	-	-	-	-	-	المشتقات المقننة لخطية مخاطر القيمة العادلة	
472,250	-	100,000	-	100,000	-	1,529	مكاسب أسعار العملات	
123,106,688	3,909,427	22,853,255	73,914,603	100,677,285	(323,591)	2,398,422	المشتقات المقننة لخطية مخاطر التدفقات النقدية	
							مكاسب أسعار العملات	
							الإجمالي	

المتوسط الشهري	المبالغ الاسمية للنقدية المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق				القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	المشتقات المقننة لأغراض المخاطرة	بالألف الريالات السعودية
	12-3	1-5 سنوات	شهر	خلال 3 أشهر				
2,743,068	262,507	715,018	382,637	1,360,162	(1,690)	2,544	مكاسب أسعار العملات	
85,809,075	-	42,552,220	50,958,421	93,510,641	(89,222)	2,886,658	عمر الصرف الأجنبي الآجلة	
13,465,451	901,624	5,339,084	9,564,344	15,805,052	(27,331)	27,978	خيارات العملاء	
119,431	-	-	80,160	80,160	(17,301)	17,301	خيارات السلع	
2,261,740	-	500,000	-	500,000	(3,871)	-	المشتقات المقننة لخطية مخاطر القيمة العادلة	
1,455,252	100,000	998,000	-	1,098,000	-	24,389	مكاسب أسعار العملات	
105,854,017	1,264,131	50,104,322	60,985,562	112,354,015	(139,415)	2,958,870	المشتقات المقننة لخطية مخاطر التدفقات النقدية	
							مكاسب أسعار العملات	
							الإجمالي	



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012 و 2011م

يعكس الجدول أدناه ملخصاً بالبنود المغطاة مخاطرها وطبيعة المخاطر المغطاة وأداة تغطية المخاطر وقيمتها العادلة :

2012 بألاف الريالات السعودية						
القيمة العادلة السلبية	القيمة العادلة الإيجابية	أداة التغطية	المخاطر	التكلفة	القيمة العادلة	وصف البنود المغطاة
-	1,529	مقاييس أسعار العملات	تدفق نقدi	100,000	100,000	استثمارات بعمولة ثابتة
-	-	مقاييس أسعار العملات	القيمة العادلة	-	-	ودائع بعمولة ثابتة

2011 بألاف الريالات السعودية						
القيمة العادلة السلبية	القيمة العادلة الإيجابية	أداة التغطية	المخاطر	التكلفة	القيمة العادلة	وصف البنود المغطاة
-	24,389	مقاييس أسعار العملات	تدفق نقدi	1,098,000	1,098,000	استثمارات بعمولة ثابتة
(3,871)	-	مقاييس أسعار العملات	القيمة العادلة	500,000	506,809	ودائع بعمولة ثابتة

بلغ صافي مكاسب أدوات التغطية الخاصة بتغطية مخاطر القيمة العادلة 3.87 مليون ريال (2011م: 5.90 مليون ريال). كما بلغ صافي خسائر تغطية مخاطر البنود المغطاة 6.81 مليون ريال (2011م: صافي خسائر 14.34 مليون ريال).

تسوية حركات الاحتياطيات الأخرى المتعلقة بتغطية مخاطر التدفقات النقدية :

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
62,727	9,098	الرصيد في بداية السنة
(53,467)	(6,395)	المكاسب أو الخسائر من التغيرات في القيمة العادلة والمتتحققة مباشرة في حقوق المساهمين
(162)	(440)	المكاسب أو الخسائر المستبدة من حقوق المساهمين والمتصمنة في صافي دخل العملات
<u>9,098</u>	<u>2,263</u>	الرصيد في نهاية السنة

## 12 - الأرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
722,268	1,103,220	حسابات جارية
5,519,680	5,059,748	ودائع أسواق المال
<u>6,241,948</u>	<u>6,162,968</u>	الإجمالي

تضمن ودائع أسواق المال ودائع مقابل بيع سندات بعمولة ثابتة قدرها (2011م: 1,438 مليون ريال) مع اتفاقية لإعادة شرائها في تواريخ مستقبلية محددة.

## 13 - ودائع العملاء

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
58,123,709	67,525,144	ودائع تحت الطلب
305,148	301,758	ودائع ادخار
75,615,429	71,035,977	ودائع لأجل
5,778,214	7,351,688	ودائع أخرى
<u>139,822,500</u>	<u>146,214,567</u>	الإجمالي

خطاب المرفق الثاني عشر

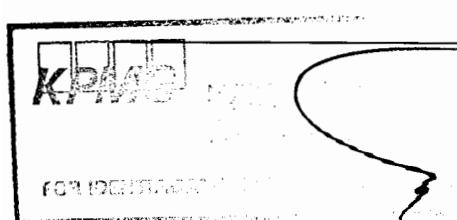
ديليكت آند فون كيرن آندر آندير وشركاهم

علي تورنر المدير العام

St. Pauli 10, D-2000 Hamburg 1, Germany

Dietelkamp & Fönnighausen & Co. G.m.b.H.

Rheinland-Pfalz 6646



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012 و 2011

تضمن الودائع لأجل ودائع مقابل بيع سندات بعمولة ثابتة قدرها 1,500 مليون ريال سعودي (2011: 180 مليون ريال سعودي) مع اتفاقية لإعادة شرائها في تواريخ مستقبلية محددة. كما تتضمن ودائع العملاء الأخرى على مبالغ قدرها 2,427 مليون ريال سعودي (2011: 2,140 مليون ريال سعودي) كتأمينات مالية محتجزة لقاء الالتزامات غير القابلة للنفاذ.

تضمن الودائع لأجل ودائع متوفقة مع مبدأ تجنب العمولات الخاصة بمبلغ 22,706 مليون ريال سعودي (2011: 29,006 مليون ريال سعودي).

تضمن الودائع أعلاه على ودائع بعملات أجنبية كالتالي:

		بألاف الريالات السعودية
2011	2012	
2,683,930	3,322,914	ودائع تحت الطلب
141	228	ودائع ادخار
21,176,343	19,152,189	ودائع لأجل
384,369	374,362	ودائع أخرى
<u>24,244,783</u>	<u>22,849,693</u>	الإجمالي

### 14 - سندات ديون مقدرة

قام البنك خلال ابريل 2006 بإصدار سندات بقيمة 500 مليون دولار أمريكي (1,875 مليون ريال سعودي) سندات أوروبية متغيرة متوسطة الأجل (EMTN)، كإصدار أول من برنامج سندات دين بقيمة إجمالية 1,600 مليون دولار أمريكي. استحقت في 26 ابريل 2011.

### 15 - المطلوبات الأخرى

		بألاف الريالات السعودية
2011	2012	
2,479	3,483	مصاريف عمولات مستحقة
215,999	241,920	- بنوك ومؤسسات مالية أخرى
<u>218,478</u>	<u>245,403</u>	- ودائع العملاء
1,115,204	1,510,401	إجمالي مصاريف العمولات المستحقة
139,415	323,591	دائنون
3,191,490	3,760,398	القيمة العادلة السلبية للمشتقات (إيضاح 11)
<u>4,664,587</u>	<u>5,839,793</u>	* أخرى
		الإجمالي

\* تتضمن ودائع أخرى مؤقتة تحت التسوية نتجت من الاعمال الاعتبادية.

### 16 - رأس المال

يتكون رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل من 1,500 مليون سهم (2011: 1,500 مليون سهم) قيمة كل سهم 10 ريال. ويتم تحويل 866.5 مليون ريال سعودي من صافي الدخل لعام 2012م (2011: 787.33 مليون ريال سعودي). إن هذا الاحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع حاليا.

### 17 - الاحتياطي النظامي

يقتضى نظام مراقبة البنك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك تحويل ما لا يقل عن 25 % من صافي دخل السنة إلى الاحتياطي النظامي إلى أن يساوي هذا الاحتياطي رأس المال المدفوع. وعليه تم تحويل مبلغ قدره 866.5 مليون ريال سعودي من صافي الدخل لعام 2012م (2011: 787.33 مليون ريال سعودي). إن هذا الاحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع حاليا.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 18 - احتياطيات أخرى

			2012
			بالألف الريالات السعودية
الإجمالي	استثمارات متاحة للبيع	تغطية التدفقات النقدية	
535,749	526,651	9,098	الرصيد في بداية السنة
923,531	929,926	(6,395)	صافي التغير في القيمة العادلة
(334,425)	(333,985)	(440)	التحويل إلى قائمة الدخل الموحدة
589,106	595,941	(6,835)	صافي الحركة خلال السنة
1,124,855	1,122,592	2,263	الرصيد في نهاية السنة
			2011
			بالألف الريالات السعودية
الإجمالي	استثمارات متاحة للبيع	تغطية التدفقات النقدية	
813,965	751,238	62,727	الرصيد في بداية السنة
(104,040)	(50,573)	(53,467)	صافي التغير في القيمة العادلة
(174,176)	(174,014)	(162)	التحول إلى قائمة الدخل الموحدة
(278,216)	(224,587)	(53,629)	صافي الحركة خلال السنة
535,749	526,651	9,098	الرصيد في نهاية السنة

### 19 - التعهادات والالتزامات المحتملة

#### أ. الدعاوى القضائية

في 31 ديسمبر 2012م كانت هناك بعض الدعاوى القضائية ذات طبيعة اعتيادية مقامة ضد البنك. ولم يجتب البنك أي مخصص مقابل هذه الدعاوى وذلك بناء على قناعة الإدارة إلى أنه من غير المتوقع تكبد أي خسائر جوهرية.

#### ب. الالتزامات الرأسمالية

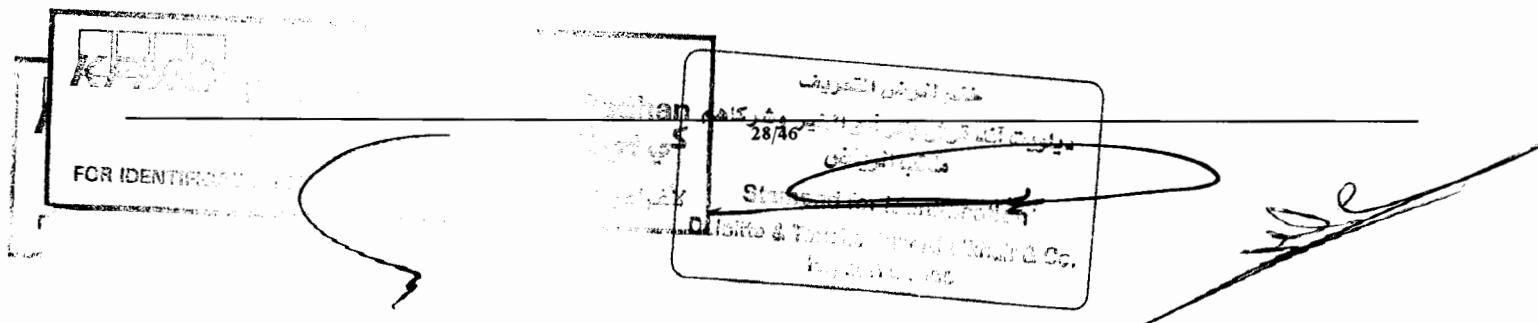
في 31 ديسمبر 2012م بلغت الارتباطات الرأسمالية للبنك 66.4 مليون ريال سعودي (2011م: 102.4 مليون ريال سعودي) تتصل بمشاريع الميكنة وشراء أجهزة وبرامج كومبيوتر وأعمال بناء وشراء معدات.

#### ج. التعهادات والالتزامات المحتملة المتعلقة بالائتمان

إن الغرض الرئيسي من وراء هذه الأدوات هو ضمان توفير الأموال للعملاء عند طلبها. إن خطابات الضمان والاعتمادات المستندية القائمة، التي تعتبر تأكيدات غير قابلة للنفاذ من قبل البنك بالسداد في حال عدم تمكن العميل من الوفاء بالتزاماته تجاه الأطراف الثالثة، تحمل نفس مخاطر الائتمان التي تحملها القروض والسلف. إن المتطلبات النقدية الخاصة بخطابات الضمان والاعتمادات المستندية تعتبر أقل بكثير من مبلغ التعهادات لأن البنك عادة لا يتوقع أن يقوم الطرف الثالث بسحب المبالغ وفقاً للاتفاقية. إن الاعتمادات المستندية التي تعتبر بمثابة تعهادات خطية من البنك، نهاية عن العميل، تسمح للطرف الثالث بسحب كميات على البنك وفق شروط وأحكام محددة، مضمنة عادة بشروط البضائع التي تخصها، وبالتالي فإنها غالباً ما تحمل مخاطر أقل.

تمثل القروبات تعهادات البنك لسداد الكمييات المسحورة من قبل العملاء. يتزعم البنك تقديم معظم القروبات للبنك قبل سدادها من قبل العملاء.

تمثل الالتزامات المؤكدة لمنع الائتمان الإضافي الجزء غير المستخدم من الائتمان المنح على شكل قروض وسلف وضمادات واعتمادات مستندية. وفيما يتعلق بمخاطر الائتمان المتعلقة بالالتزامات لمنع الائتمان الإضافي، فمن المحتمل أن يتعرض البنك لخسارة بمبلغ يعادل إجمالي الالتزامات غير المستخدمة، إلا أن مبلغ الخسارة المحتملة الذي لا يمكن تحديده فوراً، يتوقع بأن يقل كثيراً عن إجمالي الالتزامات غير المستخدمة لأن معظم الالتزامات لمنع الائتمان مشروطة وتطلب من العملاء الحفاظ على معايير ائتمان محددة. إن إجمالي الالتزامات القائمة لمنع الائتمان الإضافي لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية لأن العديد من هذه الالتزامات يتم إنهاؤها أو انتهاءها بدون تقديم التمويل المطلوب.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### i. الاستحقاقات لقاء التعهادات والالتزامات المحتلة

						2012
						بألاف الريالات السعودية
الإجمالي	أكبر من 5 سنوات	5 - 1	12-3 شهر	خلال 3 أشهر		
13,500,872	-	466,398	4,218,435	8,816,039		إعتمادات مستدنة
55,378,159	375,582	17,287,737	25,431,476	12,283,364		خطابات ضمان
2,643,417	-	4,898	146,971	2,491,548		قروبات
8,563,465	2,665,152	4,155,290	639,794	1,103,229		الالتزامات مؤكدة لمنح ائتمان
<b>80,085,913</b>	<b>3,040,734</b>	<b>21,914,323</b>	<b>30,436,676</b>	<b>24,694,180</b>		<b>الإجمالي</b>
						2011
الإجمالي	أكبر من 5 سنوات	5 - 1	12-3 شهر	خلال 3 أشهر		بألاف الريالات السعودية
15,548,618	-	762,713	5,105,796	9,680,109		إعتمادات مستدنة
55,418,199	141,800	17,260,918	26,480,516	11,534,965		خطابات ضمان
2,350,751	-	38,489	231,326	2,080,936		قروبات
9,225,937	3,227,620	4,434,290	539,339	1,024,688		الالتزامات مؤكدة لمنح ائتمان
<b>82,543,505</b>	<b>3,369,420</b>	<b>22,496,410</b>	<b>32,356,977</b>	<b>24,320,698</b>		<b>الإجمالي</b>

بلغ الجزء غير المستخدم من الالتزامات، والتي يمكن إلغاؤها في أي وقت من قبل البنك والقائمة كما في 31 ديسمبر 2012م ما مجموعه 72,449 مليون ريال سعودي (2011: 68,638 مليون ريال سعودي).

### ii. التعهادات والالتزامات المحتلة حسب الأطراف الأخرى

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
1,125,000	<b>1,125,000</b>	حكومة وشبه حكومية
61,239,859	<b>59,518,177</b>	شركات
20,178,646	<b>19,442,736</b>	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
<b>82,543,505</b>	<b>80,085,913</b>	<b>الإجمالي</b>

### d. الموجودات المرهونة:

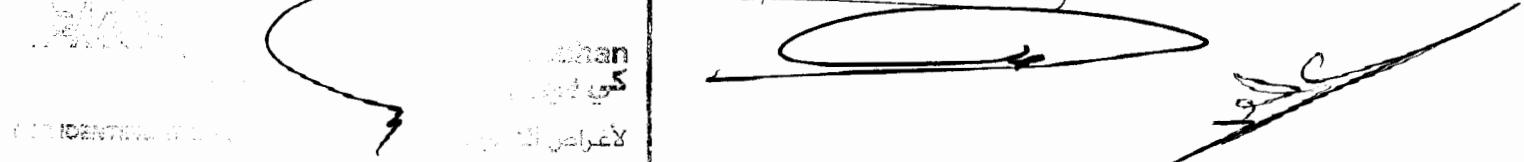
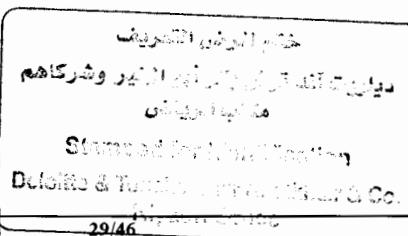
فيما يلي تحليلًّا للموجودات المرهونة كضمانات لدى المؤسسات المالية الأخرى:

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
المطلوبات ذات العلاقة	المطلوبات ذات العلاقة	
ذات العلاقة	ذات العلاقة	
<b>1,617,991</b>	<b>2,043,860</b>	<b>استثمارات أخرى مقننة بالتكلفة المطافة والمتحدة للبيع (إيصال 13.12.6)</b>
		تجري هذه العمليات في ظل الشروط العامة والمعترف عليها للإقرارات العادي، واقتراض الأوراق المالية وأنشطة الإقرارات.

### e. الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية:

فيما يلي تحليلًّا بالحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء، التي أبرمتها البنك كمستأجر:

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
14,887	<b>12,886</b>	أقل من سنة
34,969	<b>30,321</b>	من سنة إلى خمس سنوات
19,484	<b>14,155</b>	أكثر من خمس سنوات
<b>69,340</b>	<b>57,362</b>	<b>الإجمالي</b>



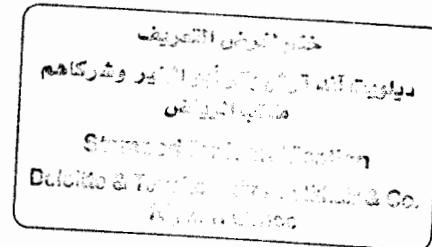
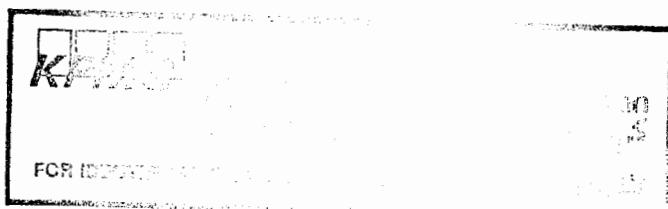
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

20 - صافي دخل ومصاريف العمولات الخاصة

2011	2012	<u>بألاف الريالات السعودية</u>
		دخل العمولات الخاصة
362,843	408,191	متاحة للبيع
211,105	238,754	متقدمة بالتكلفة المطلقة
91,663	96,821	متقدمة حتى تاريخ الاستحقاق
665,611	743,766	
51,695	43,585	أرصدة لدى البنك والمؤسسات المالية الأخرى
4,198,057	4,375,950	قرصون وسلف
4,915,363	5,163,301	الإجمالي
2011	2012	<u>بألاف الريالات السعودية</u>
		مصاريف العمولات الخاصة
130,799	46,090	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
582,610	735,740	ودائع العملاء
4,920	-	سنداتدين مصدرة
718,329	781,830	الإجمالي

21 - أتعاب خدمات بنكية، صافي

2011	2012	<u>بألاف الريالات السعودية</u>
		دخل الأتعاب والعمولات
300,532	365,262	واسطة الأسهم وإدارة الصناديق
1,147,384	1,253,310	تمويل الشركات والتجارة والمشورة
504,003	568,821	الخدمات البنكية الأخرى
1,951,919	2,187,393	اجمالي دخل الأتعاب والعمولات
		مصاريف الأتعاب والعمولات
283,713	325,557	بطاقات مصرافية وخدمات التداول
79,032	84,351	الخدمات البنكية الأخرى
362,745	409,908	اجمالي مصاريف الأتعاب والعمولات
1,589,174	1,777,485	أتعاب الخدمات البنكية، صافي



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 22 - رواتب ومزايا الموظفين

يلخص الجدول التالي فئات موظفي البنك المحددة وفقاً لقواعد مؤسسة النقد العربي السعودي المتعلقة بتعويضات الموظفين ويشمل مجموع مبالغ التعويضات الثابتة والمتغيرة التي دفعت للموظفين خلال السنة المنتهية 31 ديسمبر 2012 و2011، بمختلف إشكاليتها:

فئات الموظفين	تعويضات متغيرة										تعويضات ثابتة		عدد الموظفين	اجمالي التعويضات
	بالآلاف الريالات السعودية		2011		2012		2011		2012		2011			
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012
المدراء التنفيذيين (المشترط عدم ممانعة مؤسسة النقد العربي السعودي في تعينهم)	33,628	39,176	7,270	8,468	26,358	30,708	23	29	29	29	29	29	29	29
موظفي مرتبطين بأدوار تحمل مخاطر	86,737	94,619	14,783	18,864	71,954	75,755	283	290	290	290	290	290	290	290
موظفي مرتبطين بأدوار رقابية	77,864	81,226	6,248	7,211	71,616	74,015	372	375	375	375	375	375	375	375
موظفي (عوائد شركات خارجية)	11,016	8,458	-	-	11,016	8,458	166	165	165	165	165	165	165	165
موظفي آخرين	628,020	621,695	73,376	75,458	554,644	546,237	4,412	4,475	4,475	4,475	4,475	4,475	4,475	4,475
الإجمالي	837,265	845,174	101,677	110,001	735,588	735,173	5,256	5,334	5,334	5,334	5,334	5,334	5,334	5,334
مجموع الرواتب والتلفقات المتعلقة بالموظفين كما هي في قائمة الدخل الموحدة	550,322	450,331												
التعويضات المستحقة المتغيرة عن عام 2012 (2011)، ومنافع الموظفين الأخرى ذات الصلة *	1,285,910	1,185,504												

\*تشمل منافع الموظفين الأخرى التأمين، التأمينات الاجتماعية، مصاريف الانتقال، مصاريف التوظيف، التدريب والتطوير وبعض المزايا الأخرى.

تعتمد سياسة البنك فيما يتعلق بالتعويضات على المتطلبات الوظيفية، الممارسات في سوق العمل، وطبيعة ومستوى درجة ارتباط الشخص المعنى باتخاذ قرارات تتم عن مخاطر. وتشمل هذه السياسة كبار التنفيذيين وكافة الموظفين في البنك، وتهدف إلى ربط أداء الأفراد وانجازات البنك ومركزه المالي. وتشمل هذه التعويضات على جزء ثابت وأخر متغير. وترتبط مراجعة الرواتب، وحوافز الأداء والحاوافز الأخرى بالاعتماد على عملية تقييم وقياس الأداء وكذلك على الأداء المالي للبنك ومدى تحقيق أهدافه الاستراتيجية.

يتحقق مجلس الإدارة بكامل المسؤولية لاعتماد ومتابعة سياسة التعويضات والمزايا للبنك. وتم تشكيل لجنة الترشيحات والمكافآت المنبثقة عن مجلس الإدارة من خمسة أعضاء من المجلس (غير التنفيذيين) . وتنولى اللجنة الإشراف العام على تصميم نظام المكافآت وتطبيقه ومدى فاعليته نيابة عن مجلس الإدارة، بالإضافة إلى إعداد سياسة المكافآت ومراجعة وتقدير مدى كفاية وفاعلية سياسة المكافآت بصفة دورية للتأكد من تحقيق الأهداف الموضوعة من أجلها، والتأكيد على تطبيقها من خلال إطار إدارة المخاطر للبنك. وتشمل التعويضات الثابتة، الرواتب والأجر ومحفظة المزايا والبدلات، أما الجزء المتغير فيشمل مكافآت البيع والمكافآت المتعلقة بالمنتجات والمكافآت والحاوافز المرتبطة بتقييم الأداء.

### 23 - ربح السهم

الربح الأساسي والمخفض للسهم للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م يتم احتسابه بتقسيم صافي دخل السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادي القائمة في نهاية السنة.

### 24 - إجمالي الأرباح المقترن توزيعها والزكاة

بلغ صافي التوزيعات من أرباح عام 2012م، بعد خصم الزكاة المستحقة على المساهمين، 1,950 مليون ريال سعودي (2011: 1,950 مليون ريال سعودي) بواقع 1.30 ريال للسهم الواحد (2011: 1.30 ريال للسهم الواحد)، وتتضمن التوزيعات الإجمالية مبلغ 975 مليون ريال سعودي 2012 (2011: 825 مليون ريال سعودي) تم الإعلان عنها / صرفها كتوزيعات أرباح مرحلية عن النصف الأول من عام 2012م، ومبلغ 975 مليون ريال سعودي تم اقتراحه للتوزيعات النهائية عن أرباح عام 2012م (2011: 1,125 مليون ريال سعودي).

وقد قدرت الزكاة الشرعية بـ 150 مليون ريال سعودي (2011: 150 مليون ريال سعودي).

قدم البنك لمصلحة الزكاة و الدخل الإقرارات الزكوية للسنوات السابقة حتى نهاية 2011 ، واستلم البنك الربط الزكوي عن السنوات 2008 و 2009 حسب تقدير مصلحة الزكاة والدخل و الذي تضمن اعباء زكوية إضافية . وهناك خلاف بين كافة البنوك بالمملكة العربية السعودية ومصلحة الزكاة والدخل حول القواعد التي استندت إليها المصلحة في الاحتساب.

و قد تقدم البنك باعتراض على الربط الزكوي للسنوات 2008 و 2009 و مازال البنك في انتظار رد المصلحة. وترى إدارة البنك أن النتيجة النهائية للاستئناف والإجراءات المتخذة من قبل البنك بالتعاون مع بنوك أخرى في المملكة العربية السعودية لا يمكن تحديدها بشكل موثوق به في المرحلة الراهنة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و 2011م

### 25 - النقدية وشبه النقدية

ت تكون النقدية وشبه النقدية المدرجة في قائمة التدفقات النقدية الموحدة من الآتي :

2011	2012
10,659,890	19,373,695
3,823,849	2,634,994
<b>14,483,739</b>	<b>22,008,689</b>

#### بالألاف الريالات السعودية

نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي فيما عدا الوديعة النظامية (إيضاح 4) أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الاقتناء الإجمالي

### 26 - القطاعات التشغيلية

تحدد المجموعة ويعرض القطاعات التشغيلية بناءً على المعلومات التي يتم توفيرها داخلياً لصانع القرار التشغيلي الرئيسي من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تدار القطاعات التشغيلية، كل على حدة، بناءً على الأسلوب الإداري في المجموعة وكذلك أنظمة التقارير الداخلية. وتمارس المجموعة نشاطها بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية إضافة إلى فرع خارجي واحد، وكالة خارجية. ونظرًا لكون إجمالي الموجودات والمطلوبات والتزامات والالتزامات ونتائج أعمال هذا الفرع والوكالة لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة للمجموعة بشكل عام، فإنه لم يتم عرض هذه البيانات بشكل مستقل. كما أنه لا يوجد بين القطاعات التشغيلية أي عناصر مادية أخرى للدخل.

وت تكون القطاعات التشغيلية للمجموعة طبقاً لمعايير التقارير المالية الدولية رقم 8 مما يلي:

#### قطاع الأفراد:

ويتعامل بشكل أساسي، بالحسابات الجارية والودائع الخاصة بالأفراد وتقدم القروض الشخصية والحسابات المكتوفة والتسهيلات الائتمانية الدائنة والمدينة عن طريق البطاقات، والمنتجات الاستثمارية.

#### قطاع خدمات الاستثمار والواسطة:

يشمل خدمات إدارة الاستثمار وأنشطة إدارة الأصول المرتبطة بخدمات التعامل وإدارة وترتيب وتقييم المشورة والحفظ للأوراق المالية.

#### قطاع الشركات:

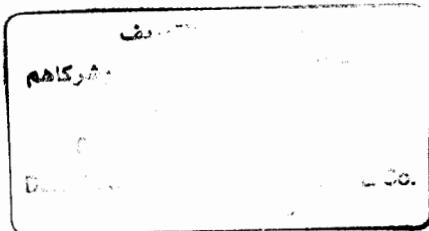
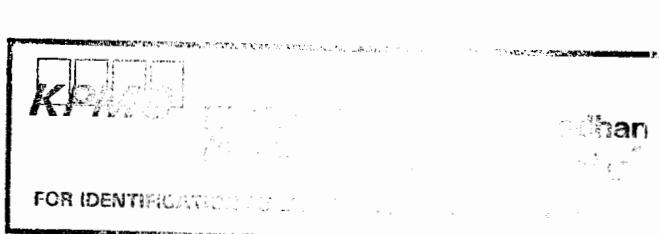
ويتعامل بشكل أساسي، بالحسابات الجارية والودائع الخاصة بالشركات وتقدم القروض والحسابات المكتوفة والتسهيلات الائتمانية الأخرى والمشتقات.

#### قطاع الخزانة والاستثمار:

ويقوم بشكل أساسي، بتقديم خدمات أسواق المال والخدمات التجارية وخدمات الخزانة متضمناً المشتقات وكذلك إدارة المحافظ والاستثمارية بالبنك.

#### أخرى:

وتشمل الدخل على رأس المال والتکاليف غير الموزعة المتعلقة بالمركز الرئيسي والشئون المالية والموارد البشرية والخدمات التكنولوجية والأقسام المساعدة الأخرى والموجودات والمطلوبات غير الموزعة.

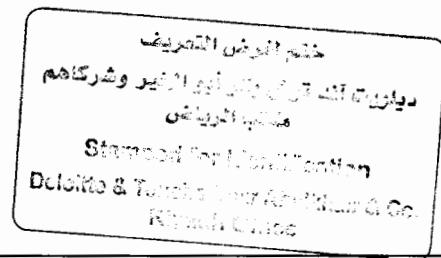


إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

أ. النتائج المالية حسب القطاعات كما في 31 ديسمبر

إجمالي موجودات ومطلوبات المجموعة كما في 31 ديسمبر، ودخل العمليات، ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسندين المنتهيين في هذين التاریخین لكل قطاع، والتي تمثل القطاعات التشغيلية الرئيسة البنك كالتالي:

الإجمالي	أخرى	قطاع الخزانة والاستثمار	قطاع خدمات الاستثمار			بألاف الريالات السعودية
			قطاع الشركات	والوساطة	قطاع الأفراد	
190,180,838	3,771,516	67,700,767	86,682,792	53,258	31,972,505	إجمالي الموجودات
158,217,328	2,475,797	9,493,629	92,084,229	59,825	54,103,848	إجمالي المطلوبات
6,786,265	331,834	1,150,529	2,943,737	353,523	2,006,642	إجمالي دخل العمليات
4,381,471	218,166	672,264	1,927,285	12,974	1,550,782	صافي الدخل العمولات الخاصة
1,777,485	-	(13,939)	998,322	342,011	451,091	أتعاب خدمات بنكية، صافي
3,399,634	1,073,778	(95,242)	1,203,288	124,055	1,093,755	إجمالي مصاريف العمليات
285,255	151,367	1,595	3,712	-	128,581	استهلاك وإطفاء
1,179,659	-	-	961,230	-	218,429	مخصص خسائر الائتمان، صافي
(130,000)	-	(130,000)	-	-	-	مخصص انخفاض الاستثمار
79,418	79,418	-	-	-	-	حصة ارباح الشركات الزميلة، صافي
3,466,049	(662,526)	1,245,771	1,740,449	229,468	912,887	صافي الدخل (الخسارة)
قطاع خدمات الاستثمار						
الإجمالي	أخرى	قطاع الخزانة والاستثمار	قطاع الشركات	والوساطة	قطاع الأفراد	بألاف الريالات السعودية
180,887,390	3,593,994	63,262,376	86,991,861	1,579	27,037,580	إجمالي الموجودات
150,729,035	2,342,612	7,614,786	95,672,425	50,743	45,048,469	إجمالي المطلوبات
6,275,801	130,802	1,069,761	2,856,298	297,532	1,921,408	إجمالي دخل العمليات
4,197,034	94,484	647,691	1,889,511	16,465	1,548,883	صافي الدخل العمولات الخاصة
1,589,174	-	(12,875)	948,523	283,070	370,456	أتعاب خدمات بنكية - صافي
3,171,869	1,163,975	30,973	633,205	132,517	1,211,199	إجمالي مصاريف العمليات
286,222	143,095	372	3,603	-	139,152	استهلاك وإطفاء
661,712	-	-	413,154	-	248,558	مخصص انخفاض الاستثمار
45,421	45,421	-	-	-	-	حصة ارباح الشركات الزميلة، صافي
3,149,353	(987,752)	1,038,788	2,223,093	165,015	710,209	صافي الدخل (الخسارة)



بيانات حول القوائم المالية الموحدة للستين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

#### **بـ. مخاطر الانتمان حسب القطاعات**

بيانات الربع الثاني من العام المالي 2012			
الإجمالي	قطاع الخزانة والاستثمار	قطاع الشركات	قطاع الأفراد
157,987,844	38,959,371	87,658,719	31,369,754
37,314,404	-	37,314,404	-
2,643,694	2,643,694	-	-

بيانات الربع الثاني من العام المالي 2011			
الإجمالي	قطاع الخزانة والاستثمار	قطاع الشركات	قطاع الأفراد
156,746,306	42,229,978	87,851,456	26,664,872
37,782,543	-	37,782,543	-
2,233,444	2,233,444	-	-

إن مخاطر الائتمان تتضمن القيمة الدفترية لمكونات قائمة المركز المالي ما عدا النقدي، والممتلكات والمعدات، والعقارات الأخرى، وال موجودات الأخرى، وكذلك قيمة المعادل الائتماني، مخاطر التعديات والالتزامات المحتملة والمثبتات.

27 - مخاطر الائتمان

ينشأ التعرض لمخاطر الائتمان بصفة أساسية من أنشطة الإقراض والتي ينبع عنها القروض والسلف والأنشطة الاستثمارية، ويوجد هناك أيضاً مخاطر ائتمانية للأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي مثل التزامات القروض. ويقيم البنك احتمالية عدم الوفاء بالدين من الأطراف الأخرى باستخدام أدوات تصنفي داخلية للائتمان. كما يستخدم البنك التصنيف الخارجي من وكالات تصنيف رئيسيّة حسب توفرها وحيثما ينطبق. وتتسبّب الخسارة من ضعف التحليل الائتماني للملاءة المالية للمقترضين وعدم قدرتهم على خدمة الدين، والحصول على المستندات المناسبة وخلاف ذلك.

ويحاول البنك السيطرة على مخاطر الائتمان بمراقبتها ووضع حدود للمعاملات مع الأطراف الأخرى المحددة، وتقييم ملاءة هذه الأطراف بصورة مستمرة. وسياسات إدارة مخاطر البنك مصممة لتعريف ومراقبة ووضع حدود مناسبة ل تلك المخاطر. ويراقب البنك يومياً التعرض الفعلي إلى المخاطر مقارنة بالحدود، وبالإضافة إلى ذلك يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطته التجارية وذلك بإيلام اتفاقيات مقاصة رئيسية والدخول في ترتيبات ضمان مع الأطراف الأخرى في ظروف ملائمة والحد كذلك من فترات التعرض للمخاطر. كما قد يقوم البنك أحياناً باتفاق المعاملات أو التنازل عنها لصالح أطراف أخرى لتقليل مخاطر الائتمان.

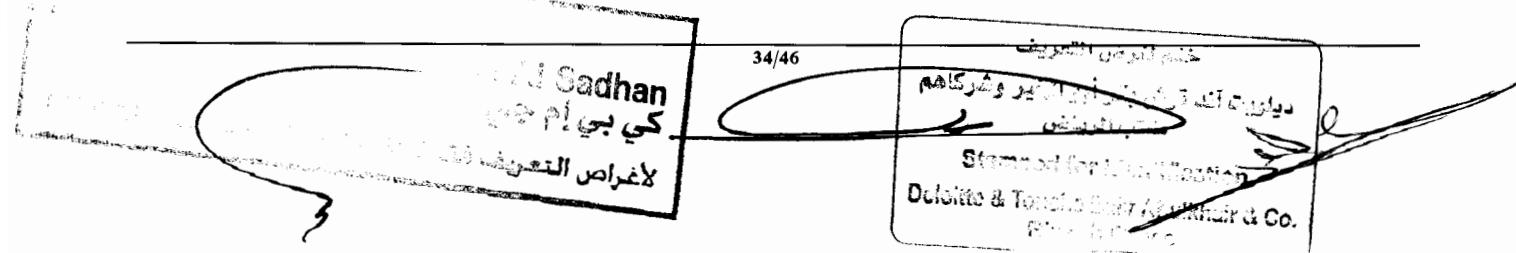
وتمثل مخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات الكلفة المحتملة لاستبدال عقود المشتقات إذا فشلت الأطراف الأخرى في الوفاء بالتزاماتها، ولمراقبة مستوى المخاطر التي تحملها البنوك.

وتحتاج مخاطر التركيز من المخاطر الناشئة من التوزيع غير المكافئ للأطراف في نشاط الائتمان أو علاقة تجارية أخرى أو من التركيز في قطاع الاعمال أو المناطق الجغرافية. وفقاً لذلك، تحدث مخاطر التركيز في المحفظة الائتمانية من خلال عدم التوازن في توزيع التمويل لجهة (أ) الاقتراض الفردي (تركيز الاسم) (ب) صناعة/قطاع الخدمات (تركيز القطاع) (ج) الأقاليم الجغرافية (التركيز الإقليمي). ويشير التركيز في مخاطر الائتمان إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نتيجة التطورات التي قد تطرأ على أي من تصنيفات التركيز.

ويقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان وذلك بتقديم أنشطة الإقراض لضمان عدم التركيز المفرط في المخاطر الخاصة بأفراد أو مجموعة من العملاء في أماكن أو أنشطة معينة. كما يقع على البنك أيضاً باختصار الضمانات، حسب ما هو ملائم، كما يسعى البنك لضمانات إضافية من الأطراف الأخرى بمجرد ملاحظة مؤشرات تدل على انخفاض قيمة القروض والسلف ذات العلاقة.

وتراقب الادارة القيمة السوقية للضمادات بتكرار وتطلب ضمادات إضافية طبقاً للاتفاقات المبرمة، وتراقب القيمة السوقية للضمادات التي تم الحصول عليها أثناء مراجعتها لكافية مخصوص، خسائر الانخفاض، في القيمة، ويراجع البنك بانتظام سياسات ادارة المخاطر والأنظمة لتعكس التغيرات في، منتحات الأسواء، وأفضل الممارسات الائتمانية.

وتمثل سندات الدين المدرجة في المحفظة الاستثمارية، بشكل أساسي، مخاطر ديون سيادية، ويتم تحليل الاستثمارات حسب الأطراف الأخرى في الإيضاح (6)، ولمزيد من التفصيل حول مكونات القروض والسلف، يرجى الرجوع إلى الإيضاح (7). كما تم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بمخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات في الإيضاح (11)، بينما تم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالتعهدات والالتزامات المحتملة في الإيضاح (19). ويوضح الإيضاح (26) معلومات عن مخاطر التعرضات الائتمانية القصوى حسب القطاعات التشغيلية المقرر عنها، كما يتضمن الإيضاح (33) معلومات عن مخاطر التعرضات الائتمانية القصوى وأوزان المخاطر المتعلقة بها.



إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

28 - تركز مخاطر الموجودات المالية والمخاطر الائتمانية والالتزامات المالية

أ. التوزيع الجغرافي للبنود

الإجمالي	دول أخرى	دول أخرى آسيا	جنوب شرق آسيا	أمريكا اللاتينية	أمريكا الشمالية	أوروبا	الأوسط	الشرق الأوسط	المملكة العربية السعودية	بالآلاف الريالات السعودية	2012
<b>الموجودات</b>											
26,270,523	-	1	-	-	-	5	-	-	26,270,517	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي	
3,190,989	19,546	167,303	-	-	108,328	1,774,851	791,230	329,731	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى		
36,664,024	761,580	71,892	3,617	11,610,847	7,070,512	1,827,899	15,317,677	استثمارات، صافي والاستثمارات في الشركات الزميلة			
117,470,654	-	-	-	-	235,805	392,145	3,514,237	113,328,467	فروض وسلف، صافي		
<b>183,596,190</b>	<b>781,126</b>	<b>239,196</b>	<b>3,617</b>	<b>11,954,980</b>	<b>9,237,513</b>	<b>6,133,366</b>	<b>155,246,392</b>		<b>الإجمالي</b>		
<b>المطلوبات</b>											
6,162,968	369,003	-	-	-	915,131	843,314	2,840,103	1,195,417	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى		
146,214,567	7,245	-	-	-	1,312,692	2,460,244	3,004,965	139,429,421	ودائع العملاء		
152,377,535	376,248	-	-	-	2,227,823	3,303,558	5,845,068	140,624,838	الإجمالي		
<b>80,085,913</b>	<b>347,027</b>	<b>530</b>	<b>-</b>	<b>6,448,137</b>	<b>5,975,154</b>	<b>799,702</b>	<b>66,515,363</b>		<b>التمهيدات والالتزامات المحتملة</b>		
2,643,694	4,865	-	-	-	86,425	1,288,897	401,615	861,892	الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (بالمعدل الائتماني)		
<b>37,314,404</b>	<b>69,436</b>	<b>106</b>	<b>-</b>	<b>3,224,069</b>	<b>2,688,292</b>	<b>246,749</b>	<b>31,085,752</b>		- المشتقات		
<b>الموجودات</b>											
17,623,477	-	-	-	-	-	9	-	17,623,468	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي		
6,085,023	40,280	88,617	-	-	696,225	3,759,538	861,837	638,526	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى		
36,956,124	459,230	390,103	6,487	10,149,642	9,533,992	2,007,276	14,409,394	استثمارات، صافي والاستثمارات في الشركات الزميلة			
112,972,764	45,583	-	-	-	248,525	883,590	5,147,379	106,647,687	فروض وسلف، صافي		
<b>173,637,388</b>	<b>545,093</b>	<b>478,720</b>	<b>6,487</b>	<b>11,094,392</b>	<b>14,177,129</b>	<b>8,016,492</b>	<b>139,319,075</b>		<b>الإجمالي</b>		
<b>المطلوبات</b>											
6,241,948	561,664	-	-	-	1,848,827	1,378,220	1,661,244	791,993	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى		
139,822,500	-	-	-	-	-	447,825	1,521,166	137,853,509	ودائع العملاء		
146,064,448	561,664	-	-	-	1,848,827	1,826,045	3,182,410	138,645,502	الإجمالي		
<b>82,543,505</b>	<b>379</b>	<b>15,844</b>	<b>-</b>	<b>6,942,086</b>	<b>7,969,373</b>	<b>1,177,367</b>	<b>66,438,456</b>		<b>التمهيدات والالتزامات المحتملة</b>		
2,233,444	44	-	-	-	112,919	1,046,864	336,142	737,475	الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (بالمعدل الائتماني)		
<b>37,782,543</b>	<b>189</b>	<b>7,922</b>	<b>-</b>	<b>3,471,043</b>	<b>3,512,417</b>	<b>306,964</b>	<b>30,484,008</b>		- المشتقات		
<b>التمهيدات والالتزامات المحتملة</b>											

خطتهم الأخرى غير المترتبة  
ديونها تأتي من تأمينات أفراد غير موظفيها وشركائهم  
في مصر، الشريك الثاني  
Statue of Liberty Financial Services  
Dubai International Financial Center  
P.O. Box 100000  
UAE

Rodhan

لأنفاس

35/46

**إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للستين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م**

بـ. التوزيع الجغرافي للقرصون والسلف غير العاملة ومخصص خسائر الائتمان المحدد والمرتبط تحديداً بالمملكة العربية السعودية

مخصص خسائر الائتمان	القروض والسلف غير العاملة، صافي		بألاف الدولارات السعودية	
2011	2012	2011	2012	المملكة العربية السعودية
(926,195)	(1,469,343)	1,879,223	2,037,134	
<b>(926,195)</b>	<b>(1,469,343)</b>	<b>1,879,223</b>	<b>2,037,134</b>	<b>الإجمالي</b>

29 - مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المتعلقة بเคลبات القيمة العاملة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأموال المالية نتيجة للتغيرات المتوقعة في عناصر السوق المتقلبة مثل أسعار العملات الخاصة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. ويصنف البنك تعرضه لمخاطر السوق بما إلى مخاطر متاجرة (trading-book) أو غير المتاجرة (banking-book).

إن مخاطر المتاجرة يتم إدارتها ومراقبتها باستخدام "القيمة المعرضة إلى المخاطر - VAR" ، أما مخاطر غير المتاجرة فيتم إدارتها ومراقبتها باستخدام مزيج من " VAR أي القيمة المعرضة للمخاطر ، واختبارات التحمل وتحليل الحساسية.

### **أ. مخاطر السوق - محفظة المتاجرة (Trading Book)**

يضع البنك حدوداً (حدود مبنية على التعرض) لمستوى المخاطر المقبولة عند إدارة مخاطر محفظة المتاجرة، ولكن يتم إدارة هذه المخاطر، يطبق البنك دورياً المـ "VAR" لتقييم أوضاع مخاطر السوق وأيضاً لتقدير الخسائر الاقتصادية المحتملة استناداً إلى مجموعة من الافتراضات والتغيرات في ظروف السوق. إن المـ "VAR" يقدر احتمال التغير السليم في القيمة السوقية في المحفظة عند مستوى ثقة محدد وعلى مدار فترة زمنية معينة. ويستخدم البنك منهجه "الاختلاف وتنبؤه الاختلاف" ، "Variance - Covariance" لاحتساب المـ "VAR" لمخاطر محفظة المتاجرة، استناداً إلى بيانات تاريخية عن مدة سنة واحدة، وعادة يتم تصميم نماذج المـ "VAR" لقياس مخاطر السوق في الأحوال الاعتيادية للسوق، ولذلك فإن استخدام المـ "VAR" له حدود لأنك يؤسس على الارتباطات التاريخية المتباينة والتقلبات في أسعار السوق ويفترض أن التحركات المستقلة ستتبع التوزيعات الإحصائية.

ويحسب البنك القيمة المعرضة إلى المخاطر على الأساس التالي: (1) فترة احتفاظ لمدة يوم واحد عند مستوى نسخة 95% لأغراض التقرير الداخلي. (2) فترة احتفاظ لمدة 10 أيام عند مستوى نسخة 99% لأغراض احتساب رأس المال النظامي. ويعني استخدام مستوى النسخة 99% أنه خلال 10 أيام يجب أن تقع الخسائر التي تتجاوز الـ "VAR" في المتوسط، ليس أكثر من مرة واحدة كل مائة يوم.

وتمثل قيمة الـ "VAR" مخاطر المحافظ في نهاية عمل اليوم ولا تتحسب أي خسائر ممكن أن تحدث خارج نطاق مستوى الثقة المحدد. ومن الممكن أن تختلف النتائج الفعلية للمتاجرة عن تلك المحتسبة باستخدام القيمة المعرضة إلى المخاطر، وبصفة خاصة فإن احتساب قيمة الـ "VAR" لا يقدم مؤشراً ذا معنى للأرباح والخسائر في ظروف السوق ذات الأحوال غير الاعتيادية.

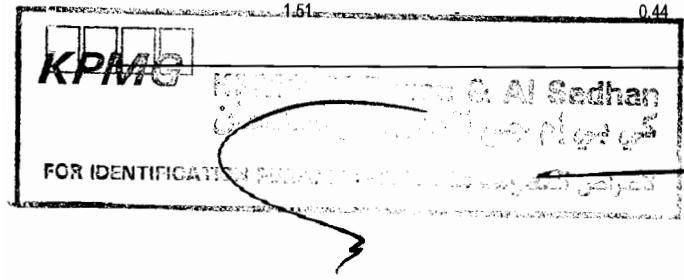
وأليغ على محدودية منهج الـ VAR ، والمذكورة أعلاه، يعتمد البنك أيضاً على أسلوب اختبارات التحمل لكل من مخاطر محافظ المتاجرة وغير المتاجرة لمحاكاة الظروف خارج نطاق النقا العادية، باستخدام ستة أساليب لاختبارات التحمل للكامل البنك، ويتم الإبلاغ عن الخسائر المحتملة التي تحدث تحت ظروف اختبارات التحمل بانتظام للجنة الموجودات والمطلوبات في البنك لمراجعتها.

وفيما يلي نورد المعلومات المرتبطة بالـ "VAR" بفرض فترة احتفاظ لمدة يوم واحد عند مستوى ثقة 99% كما هي في 31 ديسمبر 2012م و2011م:

الإجمالي	أسعار الأسهم	سعر العمولة الخاصة	أسعار الصرف الأجنبي	ملايين الولايات السعودية
5.60	-	5.65	0.10	القيمة المعرضة للمخاطر في 31 ديسمبر 2012
3.07	-	2.88	1.03	متوسط القيمة المعرضة للمخاطر 2012
7.14	-	7.11	3.22	الحد الأقصى لقيمة المعرضة للمخاطر 2012
0.76	-	0.74	0.03	الحد الأدنى لقيمة المعرضة للمخاطر 2012

الإجمالي	أسعار الأسهم	سعر العمولة الخاصة	أسعار الصرف الأجنبي	ملايين الولايات السعودية
4.04	-	3.20	1.75	القيمة المعرضة للمخاطر في 31 ديسمبر 2011
3.29	-	2.52	1.89	متوسط القيمة المعرضة للمخاطر 2011
11.12	-	10.81	3.04	الحد الأقصى لقيمة المعرضة للمخاطر 2011
1.61	-	0.44	1.17	الحد الأدنى لقيمة المعرضة للمخاطر 2011



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسنويتين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### بـ. مخاطر السوق - المحفظة لغير أغراض المتاجرة (Banking Book)

#### أـ. مخاطر أسعار العمولات الخاصة

تشتمل مخاطر سعر العمولة الخاصة نظراً للتغير في سعرها والذي يمكن أن يؤثر إما في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية من الأدوات المالية. وقد أقر البنك حدوداً "لصافي دخل العمولات الخاصة المعرض للمخاطر" - NIIIR "والتي يتم مراقبتها بواسطة لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات بالبنك. ويوجد حدود للحجوزات لتفطير مخاطر عمليات الصرف الأجنبي الآجلة وعمليات السوق المالية لجميع العملات. ويراقب البنك المراكز يومياً ويستخدم استراتيجيات التغطية للتأكد من المحافظة على هذه المراكز ضمن الحدود المقررة لهذه الفجوات. ويوضح الجدول التالي الحساسية للتغير المعقول والممكن في أسعار العمولة الخاصة، مع تثبيت المتغيرات الأخرى، على قائمة الدخل أو حقوق المساهمين. وتعرف حساسية التغير في الدخل بأنها أثر التغيرات المفترضة في أسعار العمولة الخاصة على صافي الدخل من العمولات الخاصة لمدة عام، بناءً على سعر معدلات العمولة المتغيرة للموجودات والالتزامات لغير المتاجرة والقائمة في 31 ديسمبر 2012م و2011م، متضمناً كذلك تأثير الأدوات المالية المستخدمة للتغطية.

وتحسب حساسية التغير في حقوق المساهمين بإعادة تقدير السعر الثابت للأصول المالية المتاحة للبيع متضمناً تأثير أي تغطية مصاحبة كما في تاريخ 31 ديسمبر 2012م و2011م تهدف إلى التأثير على التغيرات المفترضة في أسعار العمولة الخاصة. ويتم تحليل الحساسية في حقوق المساهمين بواسطة استحقاقات الأصول أو المبادلات. ويتم تحليل ومراقبة كافة التعرضات في المحافظة لغير المتاجرة لأغراض المتاجرة حسب تركيز العملات وتظهر آثار التقلبات ذات الصلة بـملايين الريالات السعودية.

#### بـملايين الريالات السعودية

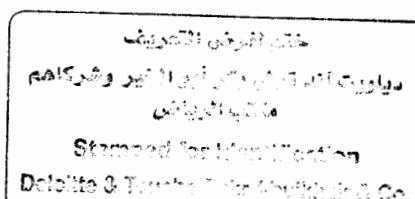
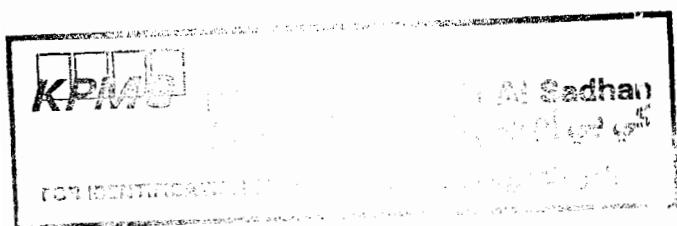
##### أثر التقلبات على حقوق المساهمين

العملة	زيادة في أسعار العمولة بال نقاط	دخل العمولات	التقلبات في 6 أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل من 5 سنوات	أثر التقلبات على حقوق المساهمين		الإجمالي
					أكبر من 5 سنوات	1 - 5 سنوات	
ريال سعودي	+100	159.77	-	-	-	-	-
الدولار	+100	(56.46)	1.73	2.90	35.01	204.19	243.83
اليورو	+100	30.42	0.23	0.21	10.27	3.55	14.26
الاسترليني	+100	(1.45)	0.10	-	1.15	0.42	1.67
الين	+100	8.94	0.05	0.05	0.43	0.53	0.53
أخرى	+100	13.39	0.11	-	1.10	-	1.21

#### بـملايين الريالات السعودية

##### أثر التقلبات على حقوق المساهمين

العملة	نقص في أسعار العمولة بال نقاط	دخل العمولات	التقلبات في 6 أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل من 5 سنوات	أثر التقلبات على حقوق المساهمين		الإجمالي
					أكبر من 5 سنوات	1 - 5 سنوات	
ريال سعودي	- 100	(119.02)	-	-	-	-	-
الدولار	- 100	5.13	(1.73)	(35.01)	(2.90)	(204.19)	(243.83)
اليورو	- 100	(2.02)	(0.23)	(10.27)	(0.21)	(3.55)	(14.26)
الاسترليني	- 100	(0.21)	(0.10)	-	-	(0.42)	(1.67)
الين	- 100	(5.40)	(0.05)	(0.43)	(0.05)	-	(0.53)
أخرى	- 100	12.24	(0.11)	-	-	(1.10)	(1.21)



إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

بملايين الريالات السعودية

أثار التقلبات على حقوق المساهمين

الإجمالي	أكثر من 5 سنوات	5 - 1	أو أقل	سنة واحدة	6 أشهر	التقلبات في	الزيادة في أسعار	2011	العملة
-	-	-	-	-	-	113.18	+ 100	ريل سعودي	الدولار
247.14	215.88	26.38	2.40	2.48	(55.06)	69.97	+ 100	البيزو	الاسترليني
10.65	2.97	7.06	0.40	0.22	0.07	0.20	+ 100	اليمن	أخرى
2.27	1.22	0.98	-	-	0.07	5.96	+ 100	الدولار	البيزو
0.07	-	-	-	-	0.07	(1.16)	+ 100	الاسترليني	أخرى
3.72	1.85	1.76	0.09	0.02	-	-	-	-	البيزو

بملايين الريالات السعودية

أثار التقلبات على حقوق المساهمين

الإجمالي	أكثر من 5 سنوات	5 - 1	أو أقل	سنة واحدة	6 أشهر	التقلبات في	النقص في أسعار	2011	العملة
-	-	-	-	-	-	(172.45)	- 100	ريل سعودي	الدولار
(247.14)	(215.88)	(26.38)	(2.40)	(2.48)	(55.06)	4.25	- 100	البيزو	اليمن
(10.65)	(2.97)	(7.06)	(0.40)	(0.22)	(68.93)	-	- 100	الاسترليني	أخرى
(2.27)	(1.22)	(0.98)	-	(0.07)	(0.37)	-	- 100	الدولار	البيزو
(0.07)	-	-	-	(0.07)	(3.32)	-	- 100	اليمن	أخرى
(3.72)	(1.85)	(1.76)	(0.09)	(0.02)	(2.31)	-	- 100	-	-

آثار تغير أسعار العمولات الخاصة بالموجودات والمطلوبات والبنود خارج قائمة المركز المالي

يدير البنك آثار المخاطر المختلفة على مركزه المالي وتدفقاته النقدية المتعلقة بالتقلبات في أسعار العمولات الخاصة المسائدة بالسوق، يتضمن الجدول أدناه على ملخص لعرض البنك لمخاطر أسعار العمولات الخاصة. ويعرض البنك لمخاطر أسعار العمولات نتيجة لعدم التطابق أو لوجود فجوات بين قيم الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج قائمة المركز المالي التي تستحق أو سيتم تجديدها في فترة محددة. ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر بمطابقة تواريخ تجديد أسعار الموجودات والمطلوبات من خلال استراتيجيات إدارة المخاطر.



خاتمة المؤشر المالي  
دولي تأثير قيم الأصول غير المدفوعة ومشتقاتهم  
وتحقيق الأرباح  
Deloitte & Touche Audit & Financial Co.  
جدة - المملكة العربية السعودية

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسنوات المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

يلخص الجدول أدناه تعرُض البنك لمخاطر أسعار العمولات الخاصة ويتضمن موجودات ومطربيات البنك المسجلة بالقيمة الفترية مصنفة حسب تاريخ تجديد الأسعار أو تاريخ الاستحقاق، أيهما يحدث أولاً.

							بالألف الريالات السعودية
الموجودات	الإجمالي	غير مرتبطة بعمولة	أكثر من 5 سنوات	5 - 1 سنوات	12-3 شهر	خلال 3 أشهر	
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي	26,270,523	9,744,523	-	-	-	16,526,000	
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	3,190,989	32,753	-	-	-	3,158,236	
استثمارات، والاستثمارات في الشركات التابعة صافي	36,664,024	3,877,263	6,768,106	7,168,381	7,736,818	11,113,456	
قروض وسلف، صافي	117,470,654	-	7,965,855	37,818,346	27,174,881	44,511,572	
عقاريات أخرى	458,385	458,385	-	-	-	-	
ممتلكات ومعدات، صافي	1,737,902	1,737,902	-	-	-	-	
موجودات أخرى	4,388,361	4,388,361	-	-	-	-	
إجمالي الموجودات	190,180,838	20,239,187	14,733,961	44,986,727	34,911,699	75,309,264	
المطلوبات وحقوق المساهمين							
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	6,162,968	1,103,221	-	-	191,286	4,868,461	
ودائع العملاء	146,214,567	72,498,866	-	-	23,677,764	50,037,937	
مطلوبات أخرى	5,839,793	5,839,793	-	-	-	-	
حقوق المساهمين	31,963,510	31,963,510	-	-	-	-	
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	190,180,838	111,405,390	-	-	23,869,050	54,906,398	
مخاطر أسعار العمولات الخاصة - الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي	(91,166,203)	14,733,961	44,986,727	11,042,649	20,402,866		
مخاطر أسعار العمولات الخاصة - الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي	-	-	-	100,000	(100,000)		
إجمالي الفجوة الخاصة لمخاطر أسعار العمولات الخاصة	(91,166,203)	14,733,961	44,986,727	11,142,649	20,302,866		
الموقف التراكمي الخاص لمخاطر أسعار العمولات الخاصة	-	91,166,203	76,432,242	31,445,515	20,302,866		
2011							
الموجودات	الإجمالي	غير مرتبطة بعمولة	أكثر من 5 سنوات	5 - 1 سنوات	12-3 شهر	خلال 3 أشهر	بالألف الريالات السعودية
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي	17,623,477	10,795,477	-	-	-	6,828,000	
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	6,085,023	70,218	-	-	153,752	5,861,053	
استثمارات، والاستثمارات في الشركات التابعة صافي	36,956,124	3,754,110	5,356,160	5,828,297	8,689,078	13,328,479	
قروض وسلف، صافي	112,972,764	-	8,834,751	33,941,642	23,244,022	46,952,349	
عقاريات أخرى	440,896	440,896	-	-	-	-	
ممتلكات ومعدات، صافي	1,806,833	1,806,833	-	-	-	-	
موجودات أخرى	5,002,273	5,002,273	-	-	-	-	
إجمالي الموجودات	180,887,390	21,869,807	14,190,911	39,769,939	32,086,852	72,969,881	
المطلوبات وحقوق المساهمين							
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	6,241,948	722,268	-	-	4,750	5,514,930	
ودائع العملاء	139,822,500	62,584,472	-	-	29,837,931	47,400,097	
مطلوبات أخرى	4,664,587	4,664,587	-	-	-	-	
حقوق المساهمين	30,158,355	30,158,355	-	-	-	-	
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	180,887,390	98,129,682	-	-	29,842,681	52,915,027	
مخاطر أسعار العمولات الخاصة - الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي	(76,259,875)	14,190,911	39,769,939	2,244,171	20,054,854		
مخاطر أسعار العمولات الخاصة - الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي	-	-	100,000	453,001	(553,001)		
إجمالي الفجوة الخاصة لمخاطر أسعار العمولات الخاصة	(76,259,875)	14,190,911	39,869,939	2,697,172	19,501,853		
الموقف التراكمي الخاص لمخاطر أسعار العمولات الخاصة	-	76,259,875	62,068,964	22,199,025	19,501,853		

تمثّل الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي صافي القيمة الاسمية للأدوات المالية المشتبه التي تستخدم في إدارة مخاطر أسعار العملات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### ii. مخاطر العملة

تمثل مخاطر العملة مخاطر التغير في قيمة الأدوات المالية نتيجة التغيرات في أسعار الصرف الأجنبي. وقد أقر مجلس إدارة البنك حدوداً لماراكز العملات والتي يتم مراقبتها بشكل يومي، كما يتم استخدام استراتيجيات للتنطيطية للتأكد أن المراكز تتبقى ضمن هذه الحدود. ويظهر الجدول أدناه العملات التي تعرض لها البنك بشكل جوهري كما في 31 ديسمبر 2012م و2011م في الموجودات والمطلوبات المالية لغير أغراض المتاجرة، والتدفقات النقدية المتوقعة. وبحسب التحليل التأثير المعقول والممكن لحركة سعر العملة مقابل الريال السعودي، مع تثبيت باقي المتغيرات الأخرى على قائمة الدخل، (نتيجة التغير في حساسية العملة العادلة لقيمة العاملة للموجودات والالتزامات المالية غير التجارية) وعلى حقوق المساهمين (نتيجة التغير في القيمة العادلة لمقابضات العملة وعقود الصرف الأجنبي الآجلة المستخدمة كنقطة للتدفقات النقدية). ويظهر التأثير الإيجابي زيادة محتملة في قائمة الدخل أو حقوق المساهمين بينما يظهر التأثير السلبي الانخفاض المحتمل في قائمة الدخل أو حقوق المساهمين.

التأثير على صافي الدخل (مليون ريال)	التغير في سعر العملة %	كم في 31 ديسمبر 2012
8.40	+1	الدولار الأمريكي
0.79	+1	اليورو
0.03	+1	الجنيه الاسترليني
0.06	+1	الين الياباني
0.06	+1	العملات الأخرى

التأثير على صافي الدخل (مليون ريال)	التغير في سعر العملة %	كم في 31 ديسمبر 2011
6.28	+1	الدولار الأمريكي
1.49	+1	اليورو
0.09	+1	الجنيه الاسترليني
0.13	+1	الين الياباني
0.15	+1	العملات الأخرى

### iii. مراكز العملات الأجنبية

يدير البنك مخاطر آثار التقلبات في أسعار الصرف المسائدة بالسوق على مركزه المالي وتتفقاته النقدية. ويقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لمستوى المخاطر المقبولة لكل عملة وبشكل إجمالي لمراكز العملات ليلاً وخلال اليوم، حيث يتم مراقبتها يومياً. وفيما يلي تحليلاً بصافي التعرضات في العملات الأجنبية الجوهيرية كما في نهاية السنة:

بيان 2011 دائن (دين)	بيان 2012 دائن (دين)	بيانات العملات السعودية
2,124,911	(118,437)	دولار أمريكي
115,919	(409,185)	ين ياباني
(27,352)	(140,891)	اليورو
40,988	(407,626)	جنيه إسترليني
78,349	(44,995)	آخر

### iv. مخاطر أسعار الأسهم

تشير مخاطر أسعار الأسهم إلى مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم في محفظة استثمارات البنك غير التجارية نتيجة للتغيرات المقبولة والممكنة في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفريدة. ويوضح الجدول التالي الأثر على استثمارات البنك في الأسهم المتاحة للبيع نتيجة للتغيرات المقبولة والممكنة في مؤشرات الأسهم مع تثبيت باقي المتغيرات الأخرى :

31 ديسمبر 2011		31 ديسمبر 2012		مؤشرات السوق
التأثير (مليون ريال)	التغير في قيمة المؤشر %	التأثير (مليون ريال)	التغير في قيمة المؤشر %	
50.65	+5	48.91	+5	
101.30	+10	97.82	+10	تداول
(50.65)	-5	(48.91)	-5	
(101.30)	-10	(97.82)	-10	

40/46

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 30 - مخاطر السيولة

تمثل مخاطر السيولة عدم مقدرة المجموعة على تلبية صافي متطلبات التمويل الخاصة بها، ويمكن أن تحدث مخاطر السيولة عند وجود اضطراب في السوق أو انخفاض مستوى درجات التصنيف الائتماني مما يؤدي إلى شح مفاجئ في بعض مصادر التمويل، وللتقليل من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتوزيع مصادر التمويل، وإدارة الموجودات بعد الأخذ بعين الاعتبار توفر السيولة، والحفاظ على رصيد كافٍ للنقدية وشبه النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول.

وتقوم الإدارة بمراقبة الاستحقاقات للتأكد من كفاية السيولة اللازمة لها، ويراقب البنك موقف السيولة اليومي ويتم تطبيق اختبارات التحمل بشكل منظم للتأكد من وضع السيولة في ظل التطورات المتعددة والتي تعيق الوضع العادي وحتى في ظل الأوضاع الأكثر خطورة للسوق. إن جميع السياسات والإجراءات المرتبطة بكفاية السيولة يتم مراجعتها واعتمادها بواسطة لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات بالبنك. يتم تقديم تقارير يومية لموقف السيولة تغطي عمليات البنك والفروع الخارجية ويتم تزويد اللجنة دورياً بتقرير مختصر يشتمل على الاستثناءات التي حدثت في موقف السيولة والإجراءات التصحيحية التي تمت.

وطبقاً لنظام مراقبة البنوك وكذلك التعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يحتفظ البنك لدى مؤسسة النقد بوديعة نظامية تعادل 7% (2011: 7%) من إجمالي الودائع تحت الطلب 64% (2011: 64%) من إجمالي ودائع الأذخار والودائع لأجل. كما يحتفظ البنك بالإضافة إلى الوديعة النظامية باحتياطي سيولة لا يقل عن 20% من التزامات ودائعه، ويتكون هذا الاحتياطي من النقد أو الذهب أو سندات التنمية الحكومية أو الموجودات التي يمكن تحويلها إلى نقد خلال فترة لا تزيد عن ثلاثين يوماً، كما يمكن للبنك الاحتفاظ بمبالغ إضافية من خلال تسهيلات إعادة الشراء لدى مؤسسة النقد العربي السعودي لغاية 75% من القيمة الاسمية للسندات المحافظ عليها.

يلخص الجدول أدناه محفظة الاستحقاقات للمطلوبات المالية للمجموعة في 31 ديسمبر 2012م و2011م بناء على الالتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة. وأن دفعات المجموعة الخاصة لاستحقاقات التعاقدية متضمنة بالجدول، فإن الإجماليات لن تتطابق مع ما ورد بقائمة المركز المالي. إن الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات تم تحديدها على أساس الفترة المتبقية بتاريخ قائمة المركز المالي حتى تاريخ الاستحقاقات التعاقدية، ولا تأخذ بعين الاعتبار تاريخ الاستحقاق الفعلي المتوقع. ويتوقع البنك أن لا يقوم العديد من العملاء بطلبات السداد في التاريخ المقرر للسداد أدناه، كما لا يوثر الجدول على التدفقات النقدية المتوقعة حسبما تظهره الواقع التاريخية للاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة. والمبالغ الموضحة بالجدول تمثل استحقاقات محفظة المطلوبات غير المخصومة.

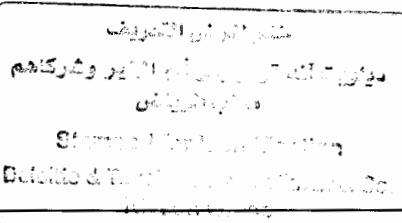
فيما يلي مجموع المطلوبات المستحقة غير المخصومة :

2012						
بالألف ريالات السعودية						
6,168,365	-	-	191,495	5,976,870	أرصدة للبنك والمؤسسات المالية الأخرى	
146,696,955	9,385	834,740	22,924,091	122,928,739	ودائع عملاء	
2,028	-	709	718	601	مشتقات وأدوات مالية (إجمالي التعاقدات)	
152,867,348	9,385	835,449	23,116,304	128,906,210	إجمالي الالتزامات المالية غير المخصومة	

2011						
بالألف ريالات السعودية						
6,245,819	-	-	4,758	6,241,061	أرصدة للبنك والمؤسسات المالية الأخرى	
140,261,199	5,145	723,293	29,191,239	110,341,522	ودائع عملاء	
18,725	-	4,463	7,984	6,278	مشتقات وأدوات مالية (إجمالي التعاقدات)	
146,525,743	5,145	727,756	29,203,981	116,588,861	إجمالي الالتزامات المالية غير المخصومة	

يلخص الجدول أدناه محفظة الاستحقاقات لموجودات ومطلوبات المجموعة. يتم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بتاريخ قائمة المركز المالي حتى تاريخ الاستحقاقات التعاقدية ولا تأخذ بعين الاعتبار تاريخ الاستحقاق الفعلي حسبما تظهره الواقع التاريخية للاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة. المبالغ الموضحة في الجدول هي التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصومة، حيث تدور المجموعة مخاطر السيولة المحتملة بناء على التدفقات النقدية المتوقعة غير المخصومة.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسنطين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

فيما يلي تحليلًا لاستحقاقات الموجودات والمطلوبات :

							2012
							بالألف ريالات السعودية
							الموجودات
الإجمالي	بدون تاريخ استحقاق محدد	أكثر من 5 سنوات	5-1	12-3 شهر	خلال 3 شهور		
26,270,523	6,896,828	-	-	-	19,373,695		نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
3,190,989	-	-	-	-	3,190,989		أرصدة لدى البنك والمؤسسات المالية الأخرى
36,664,024	3,877,263	7,613,894	9,130,300	8,367,154	7,675,413		استثمارات، صافي والاستثمارات في الشركات الزميلة
117,470,654	-	17,090,104	43,534,471	22,178,953	34,667,126		قرصون وسلف، صافي
458,385	458,385	-	-	-	-		عقارات أخرى
1,737,902	1,737,902	-	-	-	-		ممتلكات ومعدات، صافي
4,388,361	1,313,745	-	-	-	3,074,616		موجودات أخرى
<b>190,180,838</b>	<b>14,284,123</b>	<b>24,703,998</b>	<b>52,664,771</b>	<b>30,546,107</b>	<b>67,981,839</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
							المطلوبات وحقوق المساهمين
6,162,968	-	-	-	191,286	5,971,682		أرصدة للبنك والمؤسسات المالية الأخرى
146,214,567	-	9,385	829,581	22,838,798	122,536,803		ودائع العملاء
5,839,793	5,270,801	-	-	-	568,992		مطلوبات أخرى
31,963,510	31,963,510	-	-	-	-		حقوق المساهمين
<b>190,180,838</b>	<b>37,234,311</b>	<b>9,385</b>	<b>829,581</b>	<b>23,030,084</b>	<b>129,077,477</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
							2011
							بالألف ريالات السعودية
							الموجودات
الإجمالي	بدون تاريخ استحقاق محدد	أكثر من 5 سنوات	5-1	12-3 شهر	خلال 3 شهور		
17,623,477	6,963,586	-	-	-	10,659,891		نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
6,085,023	-	-	-	153,752	5,931,271		أرصدة لدى البنك والمؤسسات المالية الأخرى
36,956,124	3,754,110	5,773,477	7,807,473	10,170,904	9,450,160		استثمارات، صافي والاستثمارات في الشركات الزميلة
112,972,764	-	15,353,735	39,367,470	19,643,165	38,608,394		قرصون وسلف، صافي
440,896	440,896	-	-	-	-		عقارات أخرى
1,806,833	1,806,833	-	-	-	-		ممتلكات ومعدات، صافي
5,002,273	1,451,459	-	-	-	3,550,814		موجودات أخرى
<b>180,887,390</b>	<b>14,416,884</b>	<b>21,127,212</b>	<b>47,174,943</b>	<b>29,967,821</b>	<b>68,200,530</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
							المطلوبات وحقوق المساهمين
6,241,948	-	-	-	4,750	6,237,198		أرصدة للبنك والمؤسسات المالية الأخرى
139,822,500	-	5,145	716,430	29,116,356	109,984,569		ودائع العملاء
4,664,587	4,306,694	-	-	-	357,893		مطلوبات أخرى
30,158,355	30,158,355	-	-	-	-		حقوق المساهمين
<b>180,887,390</b>	<b>34,465,049</b>	<b>5,145</b>	<b>716,430</b>	<b>29,121,106</b>	<b>116,579,660</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

الأصول الموجدة لمقابلة المطلوبات والتزامات القروض القائمة تتكون من النقديّة، والأرصدة مع مؤسسة النقد العربي السعودي، والبنود تحت التحصيل، والقروض والسلف المستحقة للبنوك، والقروض والسلف المستحقة للعملاء. وقد تم بيان إجمالي الاستحقاقات المتراكمة للارتباطات والتعميدات في الإيضاح رقم (19- ج - i) في القوائم المالية.

ختم المدير من المدير التنفيذي

دليان بن عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الله وشريكاهم

مستشار المدير التنفيذي

جعفر بن عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الله

مستشار المدير التنفيذي

### 31 - القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

يستخدم البنك الهيكل التالي لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية:

المستوى الأول: أسعار السوق المسجلة: مصدرها أسواق التداول لأدوات مالية مماثلة في أسواق نشطة.

المستوى الثاني: طرق تقييم تعتمد على بيانات مشاهدة بالأسواق: أسعار أدوات مالية مصدرها أسواق تداول نشطة لأصول مشابهة، أو أدوات مالية مماثلة أو مشابهة متداولة في الأسواق غير نشطة، أدوات مالية مقيدة باستخدام طرق تقييم تعتمد مدخلاتها على مشاهدات قوية يمكن ملاحظتها بالأسواق.

المستوى الثالث: طرق تقييم أخرى والتي لا تعتمد مدخلاتها الرئيسية على معلومات وبيانات يمكن مشاهدتها بالأسواق: تقييم الأدوات المالية يستخدم أساليب تقييم حين يكون أحد أو عدد المدخلات غير مشاهد. ويعتمد التقييم على قيمة صافي الموجودات للوحدة / للسهم بناء على البيانات المالية المقدمة من مدير الصناديق أو بناء على أحدث

القوائم المالية المدققة المتاحة للشركات من غير الصناديق المدار.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

ويكل تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية:

2012						بالألف الريالات السعودية
الموجودات المالية						
أدوات المشتقات المالية						
2,398,422	-	2,398,422	-			
16,615,510	1,686,880	612,445	14,316,185			الاستثمارات المالية المتاحة للبيع
323,591	-	323,591	-			الالتزامات المالية
						أدوات المشتقات المالية

2011						بالألف الريالات السعودية
الموجودات المالية						
أدوات المشتقات المالية						
2,958,870	-	2,958,870	-			
15,209,735	1,748,581	366,629	13,094,525			الاستثمارات المالية المتاحة للبيع
139,415	-	139,415	-			الالتزامات المالية
						أدوات المشتقات المالية

لم يكن هناك تحويل من / إلى هيكل ومستويات القيمة العادلة.

على الرغم من أن البنك يتقى في ان تقديراته للقيمة العادلة لاستثماراته بالمستوى الثالث دقيقة، الا ان استخدام طرق تقدير أخرى او افتراضات قد يؤدي الى مبالغ مختلفة للقيمة العادلة. ويتضمن المستوى الثالث على استثمارات محلية وخارجية غير مقدرة بالأسواق. ويعتمد البنك في تقديره على قيمة صافي الموجودات بناء على احدث القوائم المالية المدققة المتاحة للتقدير العادل لتلك الاستثمارات. ومن الطرق الأخرى للتقييم استخدام نماذج التدفقات النقدية المخصومة للحاضر المبنية على التوزيعات المتوقعة للأرباح والتي لا يتتوفر عنها معلومات. وبناء على ذلك فإن التأثير المحتمل من استخدام أساليب تقييم معقولة بافتراضات بديلة ولا يمكن تحديده.

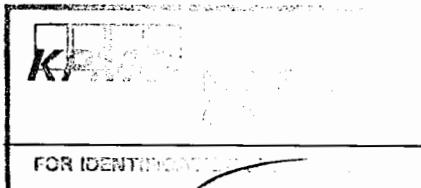
يوضح الجدول التالي مطابقة حركة المستوى الثالث:

2011	2012	بالألف الريالات السعودية
2,300,789	1,748,581	الرصيد الأفتتاحي
(387)	419	اجمالي الأرباح أو الخسائر
(94,330)	102,623	- متبعة في قائمة الدخل
(139,831)	(164,743)	- متبعة في قائمة الدخل الشامل
(317,660)	-	إعادة شراء
1,748,581	1,686,880	صنفنة على أساس شركة زميلة (إيضاح 8)
		الرصيد الخاتمي

ويتبع البنك طريقة صافي الأصول كأسلوب تقييم للقيم العادلة ل تلك الاستثمارات استناداً إلى تحليلاً لأحدث بيانات قوائم المركز المالي المتاحة والمدققة. وفي حالة عدم توفر بيانات مالية، يمكن استخدام طرق قياس أخرى، ولذلك قد يكون هناك أثر غير قابل للقياس نتيجة اتباع الاختيارات المختلفة والافتراضات البديلة لأساليب التقييم.

القيمة العادلة هي القيمة التي يتم بها تبادل أصل أو تسوية التزام ما بين أطراف مطلعة وراجحة في ذلك وتم بنفس شروط التعامل العادل الأخرى. القيمة العادلة للأدوات المالية داخل قائمة المركز المالي، باستثناء الاستثمارات الأخرى المقيدة بالتكلفة المطفأة، والاستثمارات المقيدة حتى تاريخ الاستحقاق، لا تختلف جوهرياً عن القيمة الفترية المدرجة في القوائم المالية. كما لا تختلف القيم العادلة للقروض والسلف، وودائع العملاء المرتبطة بعمولة، والأرصدة لدى البنك وأرصدة للبنوك بالتكلفة المطفأة جوهرياً عن القيمة الفترية المدرجة في القوائم المالية، حيث أن أسعار العملات الحالية السائدة في السوق للأدوات المالية المماثلة لا تختلف جوهرياً عن الأسعار التعاقدية، كما أن الأرصدة لدى ومن البنك هي ذات فترات تعاقدية قصيرة الأجل.

تحدد القيمة العادلة المقيدة للاستثمارات المقيدة حتى تاريخ الاستحقاق والاستثمارات الأخرى المقيدة بالتكلفة المطفأة، على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند توفرها أو أنظمة التسعير لبعض السندات بعمولة ثابتة على التوالي. وقد تم الإفصاح عن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات في الإيضاح (6). وتحدد القيمة العادلة للمشتقات المالية على أساس الأسعار المتداولة في السوق عند توفرها، أو بواسطة استخدام أنظمة التسعير الفنية المناسبة.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للستين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 32 - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتعامل البنك، خلال دورة أعماله العادية، مع أطراف ذات علاقة، وتتضمن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة للحدود المنصوص عليها في نظام مراقبة البنوك والتعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي. كانت الأرصدة الناتجة عن هذه المعاملات في 31 ديسمبر كالتالي :

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
5,488,089	4,844,862	أ. أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة وكبار المساهمين الآخرين والشركات المنتسبة لهم :
23,512,784	24,618,097	قرصون وسلف
1,494,532	1,146,248	ودائع العملاء
3,865,975	4,013,285	المشتقات (بالقيمة العادلة)
35,651	43,379	التعهدات والالتزامات المحتملة (غير قابلة للتضليل)

ب. صناديق البنك الاستثمارية :

2011	2012	ودائع العملاء
1,607,473	1,267,548	

أعضاء الإدارة الرئيسون هم الأشخاص الذين لهم السلطة والمسؤولية للتحطيم والتوجيه والرقابة على أنشطة البنك سواء مباشرة أو غير مباشرة. يقصد بكمار المساهمين أولئك الذين يمتلكون نسبة 5% فأكثر من رأس المال المصدر للبنك.

فيما يلي تحليلًا بالإيرادات والمصاريف المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في القوائم المالية

2011	2012	بألاف الريالات السعودية
150,482	137,727	دخل عمولات خاصة
277,052	261,670	مصاريف عمولات خاصة
213,374	186,903	أتعاب خدمات بنكية، صافي
4,821	4,660	مكافآت ومصاريف أعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة منه
28,007	32,832	رواتب ومكافآت المدراء التنفيذيين
2,700	7,727	مكافأة نهاية الخدمة للمدراء التنفيذيين
5,248	5,248	مصاريف أخرى

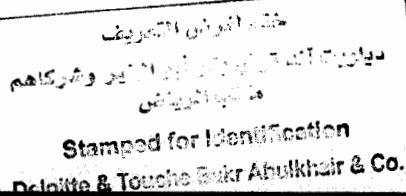
### 33 - كفاية رأس المال

تهدف المجموعة في إدارتها لرأس المالها حماية قدرة البنك للاستمرار في تمويل أعماله والحفاظ على قاعدة رأسمالية قوية. ويتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال النظامي له يومياً بواسطة إدارة المجموعة. وتتطلب مؤسسة النقد العربي السعودي من البنوك المحافظة على نسبة إجمالي رأس المال النظامي إلى الموجودات المرجحة لمخاطر أعلى من النسبة الدنيا (8%) المتفق عليها كما حدتها لجنة بازل.

وتحتفظ المجموعة بقاعدة رأسمالية يتم إدارتها بفعالية لتغطية المخاطر الكامنة في أنشطة الأعمال. وتقوم المجموعة بمراقبة مدى كفاية رأس المالها باستخدام، وضمن قياسات أخرى، القواعد والنسب التي أنسنتها لجنة بازل للإشارة المصرفية والتي تبنتها مؤسسة النقد العربي السعودي عند إشرافها على البنوك في المملكة.

وقد تم تطبيق بازل 2 للركيزة الثالثة وفقاً لتوجيهات مؤسسة النقد العربي السعودي اعتباراً من 1 يناير 2008م، ونورد فيما يلي الإقصادات عن كفاية رأس المال:

2011	2012	بألاف الريالات السعودية		
%	رأس المال	%	رأس المال	نسبة كفاية رأس المال الموحدة
%14.8	26,835,624	15.3%	28,288,975	الشريحة الأولى
%17.1	30,883,950	17.7%	32,618,887	الشريحة الأولى + الشريحة الثانية
2011	2012			بألاف الريالات السعودية
				الموجودات المرجحة للمخاطر
				الموجودات المرجحة للمخاطر الائتمان
				الموجودات المرجحة للمخاطر التشغيلية
				الموجودات المرجحة للمخاطر السوق
				اجمالي الركيزة الأولى للموجودات المرجحة للمخاطر



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

### 34 - البرامج التحفيزية

تقوم المجموعة بتقييم برنامج الادخار الاستثماري للموظفين. بموجب شروط هذا البرنامج يمكن للموظف المشارك في هذا البرنامج دفع الاشتراك الشهري عن طريق قيام البنك باستقطاع نسب محددة، بحد أقصى 15% من راتبه الأساسي، وتقوم المجموعة بالمساهمة شهرياً بحسب متوية محددة سلفاً حسب سنوات خدمة الموظف وقد تصل إلى 6% من الراتب الأساسي بحد أقصى، ويتم استثمار تلك المبالغ المحصلة لصالح الموظف في صناديق البنك الاستثمارية المتاحة حالياً. يتم قيد تكاليف هذا البرنامج على قائمة الدخل الموحدة خلال فترة سريان البرنامج.

### 35 - خدمات إدارة الاستثمار

تقوم المجموعة بخدمات استشارية لعملائه من خلال شركته التابعة والتي تشمل إدارة بعض الصناديق الاستثمارية، ويبلغ إجمالي موجودات هذه الصناديق 19.7 ألف مليون ريال سعودي (2011: 18.9 ألف مليون ريال سعودي). ويتضمن إجمالي الموجودات المدارة 5.2 ألف مليون ريال سعودي (2011: 5.3 ألف مليون ريال سعودي)، يتم إدارتها طبقاً لمبدأ تجنب العمولات.

### 36 - معايير التقارير المالية الدولية الصادرة ولم يتم تطبيقها

اختارت المجموعة عدم التطبيق المبكر لمعايير التقارير المالية الدولية الجديدة / المعدلة والتي صدرت ولكن لم يتم تفعيلها لسنوات البنك المحاسبية التي تبدأ بعد 1 يناير 2013:

- .i. المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS9) - الأدوات المالية (2010) النسخة المعدهلة من المعيار ويسري اعتباراً من 1 يناير 2015. شملت التعديلات متطلبات التصنيف والقياس للالتزامات المالية مقابل متطلبات الشطب الحالية لمعايير المحاسبة الدولي رقم 39 - الأدوات المالية - القياس والتسجيل.
- .ii. المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 10 - توحيد القوائم المالية - حل هذا المعيار محل المتطلبات المدرجة سابقاً بمعايير المحاسبة الدولية رقم 27 - القوائم المالية المنفصلة والموحدة، و (SIC - 12) - توحيد المنشآت ذات الغرض الخاص ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013. و يقدم المعيار نموذج واحد للتوحيد لكل المنشآت بناء على السيطرة، بغض النظر عن طبيعة المستتر (سواء كانت المنشأة مسيطر عليها من خلال حقوق التصويت أو من خلال ترتيبات تعاقدية كما هو سائد في حالة "المنشآت بغرض خاص")
- .iii. المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 11 - الترتيبات المشتركة. حل المعيار محل معيار المحاسبة الدولية رقم 31 - المصالح في المشاريع المشتركة - ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013. يتطلب المعيار الطرف في ترتيبات مشتركة من تحديد طبيعة الترتيبات المشتركة المرتبط بها بتقييم حقوقه و التزاماته و من ثم حساب تلك الحقوق والواجبات وفقاً لهذا النوع من الترتيبات المشتركة
- .iv. المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 12 - الأنصاص عن المصالح في وحدات أخرى. يتطلب إصلاح شامل للمعلومات التي تمكن مستخدم التقارير المالية من تقييم طبيعة المخاطر المرتبطة، والمصالح في الوحدات الأخرى، وإثارة تلك المصالح على مركزها المالي، الأداء المالي والتడفقات النقدية ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013.
- .v. المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 13 - قياس القيمة العادلة. حل محل الأرشادات لقياس القيمة العادلة في المعايير الدولية للتقارير المالية الحالية - المحاسبة من خلال معيار موحد ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013. وقد عرفت المعايير الدولية للتقارير المالية القيمة العادلة و قدمت ارشادات عن كيفية تحديد القيمة العادلة، كما طلبت الإصلاح عن طريق قياس القيمة العادلة. وبشكل عام لم يغير المعيار 13 من المتطلبات فيما يخص أي بنود التي يجب قياسها او الإصلاح عنها بالقيمة العادلة ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013.

اختار البنك عدم التطبيق المبكر للتعديلات المعايير الدولية للتقارير المالية و معايير المحاسبة الدولية الحالية التالية و التي صدرت من مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتي يقوم البنك حالياً بدراساتها وتقييم اثر تطبيقها:

- .أ. تعديلات المعيار الدولي للمحاسبة رقم 1 - عرض البيانات المالية - تم التعديل لتوضيح طريقة عرض عمليات أخرى بقائمة الدخل الشامل، ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013.
- .ب. تحسينات بالمعايير الدولية للتقارير المالية (7) - اضيافات الأدوات المالية - تم تعديل متطلبات الانصاص بالمعايير الدولية للتقارير المالية رقم 7 بإضافة معلومات عن الأدوات المالية المتباينة والتي حدّدت طبقاً للفقرة 42 لمعايير المحاسبة الدولي رقم 32، كما تطلب أيضاً معلومات عن الأدوات المالية المتباينة و خاضعة للترتيبات قابلة للتنفيذ لاتفاقات المعاوضة، حتى لو لم يتم تقييمها بموجب المعيار المحاسبي الدولي (32) ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013.
- .ج. تعديلات المعيار الدولي للمحاسبة رقم (32) - عرض الأدوات المالية - تم التعديل لتوضيح بعض الجوانب المتعلقة بشروط المقابلة ويسري اعتباراً من 1 يناير 2014.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة للسندين المنتهيتين في 31 ديسمبر 2012م و2011م

- د. معيار المحاسبة الدولي 19 - مزايا الموظفين - التعديلات للمعيار المحاسبة الدولي 19 يقوم بتجريد الخيار بتأجيل الاعتراف باحتساب الارباح والخسائر الإكتوارية، جميع التعديلات في قيمة برامج المزايا يتم الاعتراف بها في الارباح او الخسارة والدخل الشامل الآخر. ويسري اعتبارا من 1 يناير 2013.
- هـ. التعديلات في المعايير المحاسبة الدولية (IAS 27) فصل البيانات المالية (2011): النسخة المعدلة من معيار المحاسبة الدولي 27، ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013 فقط يتعلق بمتطلبات فصل البيانات المالية والتي لم يتم بشكل كبير تعديلها طبقاً للمعيار IAS27 - متطلبات القوائم المالية المنفصلة والموحدة. متطلبات توحيد القوائم المالية تم ادراجها بمعايير التقارير المالية الدولية رقم 10 - القوائم المالية الموحدة.
- وـ. معيار المحاسبة الدولي رقم 28 - الاستثمار في الشركات الرمزية والمشاريع المشتركة (2011). النسخة المعدلة من معيار المحاسبة الدولي 28، ويسري اعتباراً من 1 يناير 2013. وتراجع اغلب التعديلات نتيجة ادراج المشروعات المشتركة في المعيار 28 (2011) ولم يغير هذا التعديل التوجهات الأساسية للمحاسبة للاستثمارات في الأسهم.
- زـ. ونشر مجلس معايير المحاسبة الدولية مجموعة من التحسينات السنوية على معايير التقارير المالية الدولية: 2009-2011، والتي تحتوي على تعديلات على المعايير التالية مع التعديلات اللاحقة لغيرها من المعايير والتفسيرات للتطبيق اعتبارا من 1 يناير 2013:
- معيار الدولي للتقارير المالية رقم 1 - أول تبني للمعايير الدولية للتقارير المالية: التطبيق المتكرر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 1 والاقراض بقصد الكلفة.
  - معيار المحاسبة الدولي 1 - عرض القوائم المالية: المعلومات المقارنة التي تتخطى الحد الأدنى من المتطلبات والعرض الافتتاحي للقوائم المالية والإيضاحات المتعلقة بها.
  - معيار المحاسبة الدولي 16 - الممتلكات والألات والمعدات: تصنيف معدات وخدمات، الصيانة.
  - معيار المحاسبة الدولي 32 - عرض الأدوات المالية: عاقب ضريبة الدخل من التوزيعات.
  - معيار المحاسبة الدولي 34 - التقارير المالية المرحلية: الموجودات والمطلوبات القطاع.
- حـ. كيانات الاستثمار (تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية 10، 12 و معيار المحاسبة الدولي 27): نشر مجلس معايير المحاسبة الدولية سريان تطبيق التعديلات اعتبارا من 1 يناير 2014 مع استثناء إلزامية توحيد الكيان الاستثماري المؤهلة والمطلوب لحساب الاستثمارات في الكيانات تحت السيطرة فضلاً عن الاستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. الاستثناء الوحيد يكون في الشركات الرمزية التي تعتبر امتداد لأنشطة الكيان الاستثمارية.

### 37 - أرقام المقارنة

أعيد تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة السابقة كي تتناسب مع تصنيفات السنة الحالية.

### 38 - موافقة مجلس الإدارة

اعتمدت هذه القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 16/03/1434هـ الموافق 28/01/2013م.

### 39 - إفصاحات خاصة بالركيزة الثالثة لبازل II

تطلب الركيزة الثالثة لبازل 2 بعض الإفصاحات الكمية والنوعية والتي ستكون متاحة على موقع البنك الإلكتروني [www.riyadbank.com](http://www.riyadbank.com) إضافةً إلى التقرير السنوي، وذلك حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي.